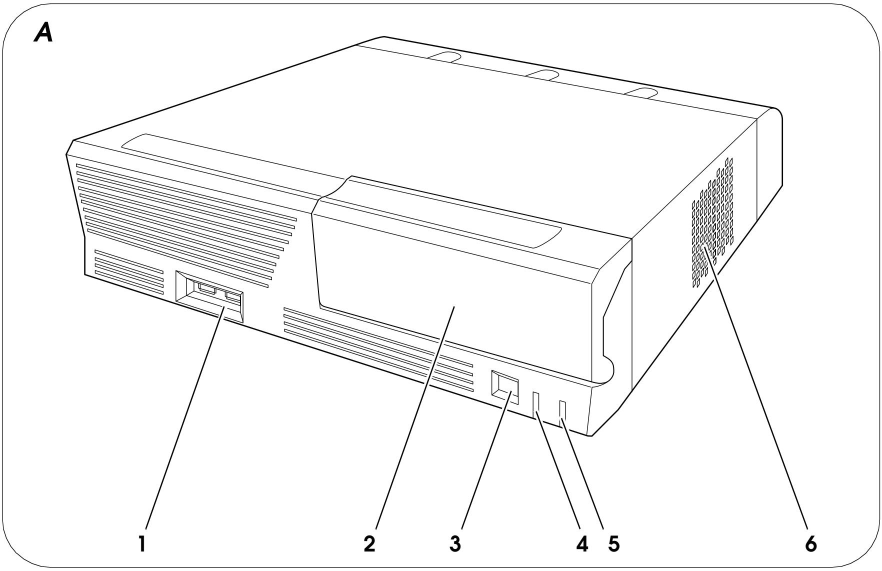
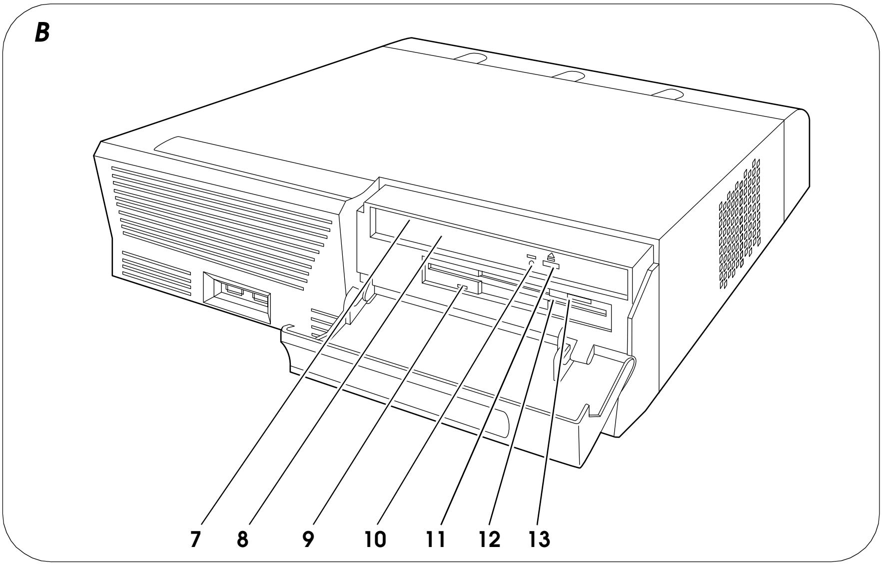
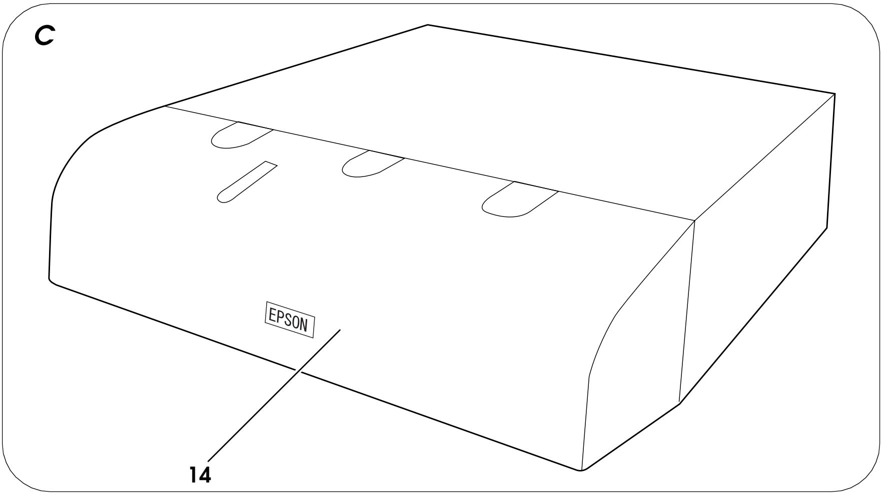
IM-800

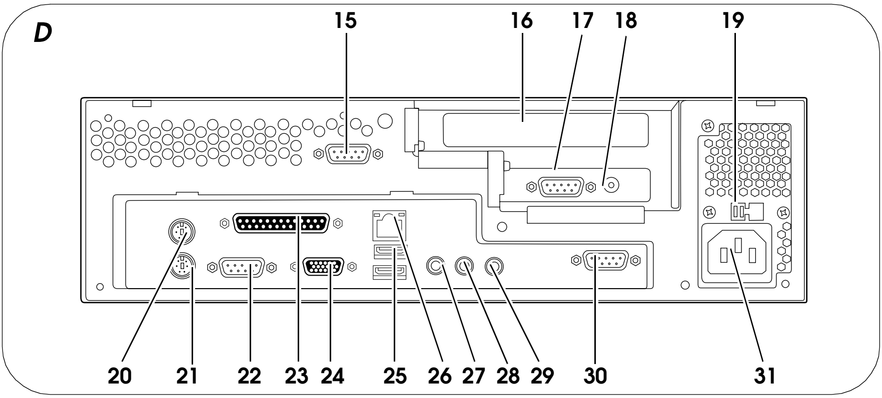
User’s Manual / Bedienungsanleitung
Gebruikershandleiding / Manuel d’utilisation
Manual do utilizador / Manual del usuario
Manuale dell’utente

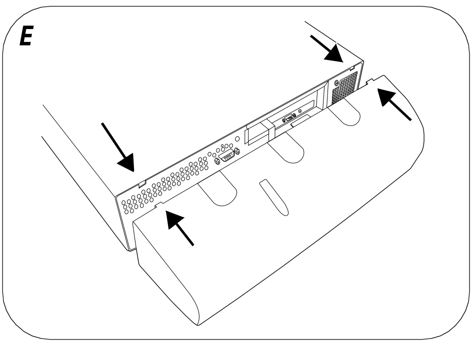
402533800

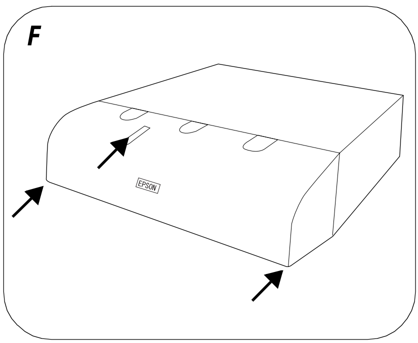

A
1
2
3
4
5
6


B
7
8
9
10
11
12
13

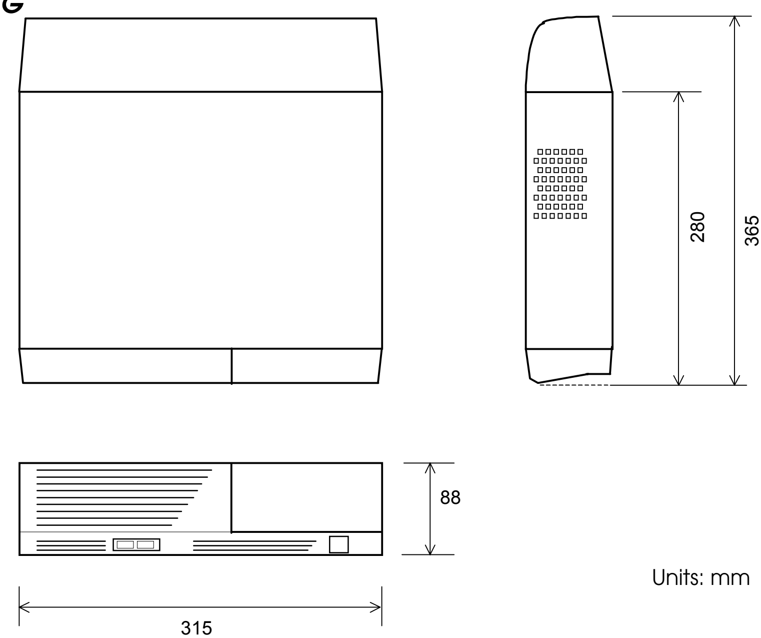

C
EPSON
14


D
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

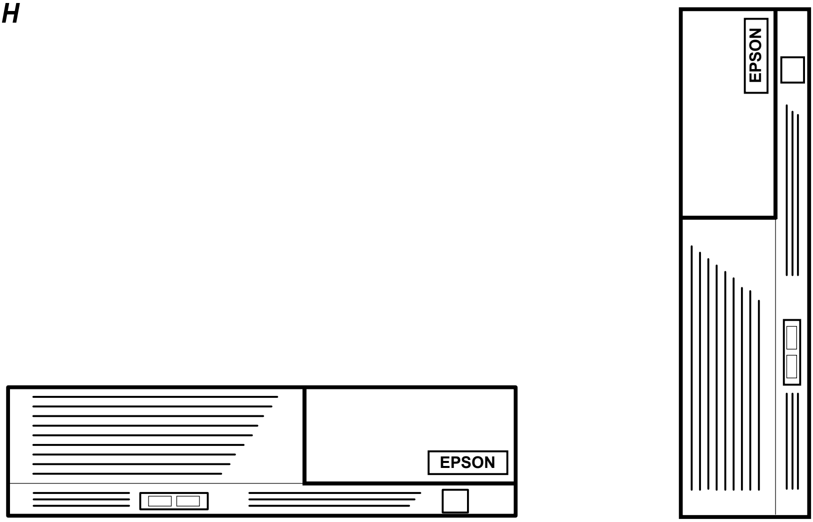

E


F
EPSON

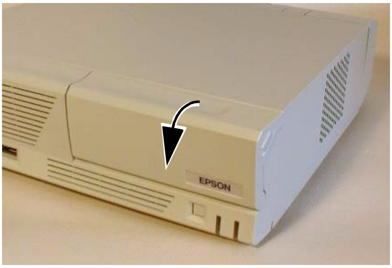
G



H



I



J



K



IM-800 Specifications

CPU	Intel: Celeron 733 MHz or 1.2 GHz 370-Pin Socket
Power management	IM-800 BIOS supports ACPI 1.0b, APM 1.2, Plug & Play and DMI. APM controls power management function for the CPU, video, hard disk drive, and other components.
DIMM sockets	Two 168-pin DIMM sockets are provided on the main board. 3.3V PC100 SDRAM / maximum 512 MB.
System ROM	System BIOS and video BIOS are registered in 512 KB flash ROM on the main board.
Chipset	Intel 810E2 Video controller is included.
IO controller	Winbond W83627F (FDD,COM1/2,PS/2 and Parallel) ITE IT8872F (COM3/4)
Floppy disk drive	3.5-inch floppy disk drive with a 720 KB or 1.44 MB storage capacity.
Hard disk drive	A unit of 3.5"-type Hard Disk (maximum thickness: 25.4 mm {1"}) IDE interface / Ultra DMA/33/66/100.
CD-ROM drive (option)	12.7 cm optional CD-ROM drive. 24 ×. Cannot be installed if a CD-R/RW drive is installed. IDE Interface, can be set as boot drive.
CD-R/RW drive (option)	12.7 cm optional CD-R /RW drive. Read 24 ×. Write 8 × (CD-R), 4 × (CD-RW). Cannot be installed if a CD-ROM drive is installed. IDE Interface, can be set as boot drive.

Parallel	25-pin D-sub female connector. Port can be defined as SPP, ECP or EPP.
Serial (*1)	9-pin D-sub male connector × 4. Four serial ports supported. It is possible for COM3/4 to output +5V or +12V.
Ethernet	100Base-TX Wake Up ON LAN available
Keyboard	6-pin miniature-DIN female connector (PS/2 type).
Mouse	6-pin miniature-DIN female connector (PS/2 type).
CRT	15-pin SD-sub female connector. Analog video display can be connected.
USB (*2)	Type A 4-pin × 4. Two USB at the front side and two on the rear side. The USB interface is supported with Windows 98/2000/XP.
Audio	LINE IN, LINE OUT, microphone terminals.
PCI slot	PCI slot. 32-bit, half-size: 210 × 106.68 mm {8.27 × 4.2"} (L × W), H: Parts side: 14.48 mm {0.57"}, H: solder side 2.67 mm {0.11"} I/O expansion slots.
DC12V output (*3)	One (+12V / 3A)
Internal speaker (*4)	Built-in monaural speaker (for beeper)
Audio function (*4)	AC'97 audio CODEC supported External line input/output, with a microphone terminal
Power switch	On front of unit. Turns power on/off.
LEDs	The power and HDD LEDs are on the front side. The FDD and the CD-ROM drive have their own LEDs. The LAN LEDs are on the rear side.
BIOS setup	Configures this product, saving settings to CMOS; accessible by pressing Delete when you turn on this product.
Device diagnostics	Helps you to isolate communication problems this product or connected devices may be having. You can start the device diagnostics by pressing F10 during the POST (Power On Self Test).
Support operating system	MS-DOS / Windows 98/ NT/ 2000/ XP
Lithium battery	The IM-800 is internally equipped with a Lithium non-rechargeable battery that supplies the backup voltage to the RTC and the RTC's built-in CMOS RAM when AC power is not supplied. The battery can be exchanged easily because the battery is connected through the socket. Battery type: CR2032 Battery life: Approximately 5 years
Power supply (*5)	145W ATX Power Supply Low range: 100~127V, 3.5A maximum High range: 200~240 V, 2A maximum Low range or High range is selected by the switch. Frequency: 50~60 Hz
Dimensions (W × L × H)	With rear cover: 315 × 365 × 88 mm {12.3 × 14.3 × 3.4"} Without rear cover: 315 × 280 × 88 mm {12.3 × 10.9 × 3.4"}
Environmental conditions	Condition: Operating range / Storage range Temperature: 5 to 35°C {41 to 95°F} / −10 to 50°C {14 to 122°F} Humidity (RH): 30 to 80% non-condensing / 30 to 90% non-condensing

*1 If COM3/4 is used, the attached driver software must be installed.

*2 The USB interface is not supported with MS-DOS, or Windows NT. (The keyboard and mouse are supported by the BIOS.)

*3 The DC12V output must not be connected to a peripheral other than the DM-M820.

*4 The internal speaker is not supported by the onboard sound controller.

*5 A switch to cut the AC power off is not available.

English

IM-800

User's Manual

Specifications and Illustrations

The technical specifications and all of the illustrations are at the beginning of this manual. The illustrations are identified by letters (A, B, C . . .). In the text the illustrations are referred to by these letters. ("See illustration A," for example.) Some of these illustrations have numbered arrows or lines pointing to parts of the illustration. See the list below for the meaning of the numbers.

Illustrations A, B, C, D

1. USB ports	**9.** FDD LED	**17.** COM3 port	**25.** USB ports
2. CD/FDD cover	**10.** Eject hole	**18.** DC12V output (for DM-M820)	**26.** Ethernet port
3. Power switch	**11.** CD-ROM eject button	**19.** AC voltage select switch	**27.** Line-out output
4. Power LED	**12.** FDD unit	**20.** Mouse	**28.** Line-in input
5. HDD LED	**13.** FDD eject button	**21.** Keyboard	**29.** Mic input
6. Ventilation opening	**14.** Rear cover	**22.** COM1 port	**30.** COM4 port
7. CD-ROM drive (option)	**15.** COM2 port	**23.** LPT port	**31.** AC Inlet
8. CD-ROM LED	**16.** PCI slot	**24.** CRT port	

NOTICE: The contents of this manual are subject to change without notice. Please contact us for the latest information.

EMC and Safety Standards Applied

Product Name: IM-800
Type Name: M183A

The following standards are applied only to the units that are so labeled.

Europe:	CE marking	
North America:	EMI:	FCC/ICES-003 Class A
	Safety:	UL 60950/ CSA C22.2 No. 60950-00
Japan:	EMC:	VCCI Class A
Oceania:	EMC:	C-Tick marking AS/NZS 3548 (CISPR22) Class A

WARNING

The connection of a non-shielded interface cable to this device will invalidate the EMC standards of this device.

You are cautioned that changes or modifications not expressly approved by Seiko Epson Corporation could void your authority to operate the equipment.

CE Marking

The unit conforms to the following Directives and Norms:

Directive 89/336/EEC	EN 55022 Class A EN 55024 IEC 61000-4-2 IEC 61000-4-3 IEC 61000-4-4 IEC 61000-4-5 IEC 61000-4-6 IEC 61000-4-11 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
Directive 73/23/EEC	Safety: EN 60950

WARNING

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.

CAUTION:

Connecting an outdoor overhead LAN cable directly to your product may lead to lightning damage. If you need to connect such a cable to your product, the cable must be protected against an electrical surge between the cable and your product. You should avoid connecting your product to a non-surge protected outdoor overhead LAN cable.

FCC Compliance Statement For American Users

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

For Canadian Users

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

For Taiwanese Users

警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，
可能會造成射頻干擾，在這種情況下，
使用者會被要求採取某些適當的對策。

WARNING!
This is a class A machine. Radio frequency may be interfered while using it in living environment. According to this situation, User is requested to make countermeasure.

Important Safety Instructions

This section presents important information intended to ensure safe and effective use of this product. Read this section carefully, and store it in an accessible location.

Key to Symbols

The symbols in this manual are identified by their level of importance, as defined below. Read the following carefully before handling the product.

⚠ **WARNING:**

Warnings must be followed carefully to avoid serious bodily injury.

⚠ **CAUTION:**

Cautions must be observed to avoid minor injury to yourself or damage to your equipment.

Safety Precautions

⚠ **WARNING:**

If you are using 100-127 V power, set the AC voltage switch to 115.
If you are using 200-240 V power, set the AC voltage switch to 230. (The factory setting is 230.) If the setting is wrong, the system will be damaged and will not operate.

Unplug the power cord immediately if the IM-800 produces smoke, a strange odor, or unusual noise. Continued use may lead to fire or electric shock. Contact your dealer or an EPSON service center for advice.

Never attempt to repair this product yourself. Improper repair work can be dangerous.

Never disassemble or modify this product. Tampering with this product may result in injury, fire, or electric shock.

Never insert or disconnect the power plug with wet hands. Doing so may result in severe shock.

Do not allow foreign objects to fall into this product. Penetration by foreign objects may lead to fire or shock.

If water or other liquid spills into this product, turn off the front power switch, unplug the power cord immediately, and then contact your dealer or an EPSON service center for advice. Continued usage may lead to fire or shock.

Always supply power directly from a standard domestic power outlet.

Do not place multiple loads on the power outlet (wall outlet). Overloading the outlet may lead to fire.

The equipment must be installed near the electrical outlet, and the outlet must be easily accessible.

Do not attempt to open or disassemble the internal lithium battery. This could result in burns or release of hazardous chemicals.

Do not charge the internal lithium battery or leave it in a hot place such as near a fire or on a heater because it could overheat and ignite.

When you dispose of the internal lithium battery, insulate it by wrapping the terminals with tape. Mixing the battery with other metals or batteries may lead to fire, heat, or explosion.

Be sure your power cord meets the relevant safety standards and includes a power system ground terminal (PE terminal).

There is a ventilation opening on the right side; do not place any object in front of it. If you set this product upright, be sure the ventilation opening is on the top. Do not place any object on top of the ventilation opening.

Handle the power cord with care. Improper handling may lead to fire or shock.

- *Do not modify or attempt to repair the cord.*
- *Do not place any object on top of the cord.*
- *Avoid excessive bending, twisting, and pulling of the cord.*
- *Do not place the cord near heating equipment.*
- *Check that the plug is clean before plugging it in.*
- *Be sure to push the prongs all the way in.*
- *Do not use a damaged cord.*

Regularly remove the power plug from the outlet and clean the base of the prongs and between the prongs. If you leave the power plug in the outlet for a long time, dust may collect on the base of the prongs, causing a short and fire.

⚠ *CAUTION:*

When replacing the battery, use only an equivalent type battery recommended by the manufacturer. If your system has a module containing a lithium battery, replace it only with the same module type made by the same manufacturer. The battery contains lithium and can explode if not properly used, handled, or disposed of.

Do not connect cables other than those specified in this manual. Doing so may result in fire or improper operation.

Do not connect the unit to electrical outlets that are close to devices that generate voltage fluctuations or electrical noise. In particular, stay clear of devices that use large electric motors.

Always connect the power cable to the IM-800 before plugging it into the wall outlet.

Be sure to push the plug of the power cord all the way into the AC inlet of this product. The plug should make contact with the back of the inlet.

When disconnecting the power cable, hold the plug firmly. Do not tug on the cord itself.

Be sure to set this product on a firm, stable, horizontal surface. The product may break or cause injury if it falls.

Do not use the unit in locations subject to high humidity or dust levels. Excessive humidity and dust may cause equipment damage, fire, or shock.

Do not use the product where inflammable fumes of gasoline, benzine, thinner or other inflammable liquids may be in the air. Doing so may cause an explosion or fire.

Do not place heavy objects on top of this product. Equipment may fall or collapse, causing breakage and possible injury.

To ensure safety, unplug this product before leaving it unused for an extended period.

Do not drop, bump, or otherwise subject this product to strong vibration or impact.

Do not block the openings on this product. Be sure not to install the product in a narrow place that is not well ventilated, not to place it on any bedding or carpet and not to put any cloth such as a tablecloth or blanket on it. The openings are provided for the ventilation necessary to ensure reliable operation and protection from overheating or fire.

Be sure to attach all covers after setup. If they are not attached, foreign matter may enter this product and it may not operate correctly.

Never clean the product with thinner, benzine, alcohol, or other such solvent.

Do not use this product with any voltage other than the specified one. Doing so may lead to fire.

Do not insert fingers or foreign matter into the CD-ROM disk tray or openings. Doing so may lead to fire, shock, or injury.

Never hold this product by the rear cover, the front panel, or the CD-ROM disk tray. They cannot support the weight of the product, so it may fall onto the floor.

Make sure that the total power requirements of all devices receiving power from this product do not exceed the power limitation. See the specifications for more detailed information.

Be careful not to cut your finger on any edge of the unit.

Be sure to use EPSON supplied DIMMs, HDDs, and CPUs.

To get the latest information about which PCI board can be used with this product, contact your EPSON dealer.

If you turn off the unit, wait at least 10 seconds before you turn it on again.

Handling Guidelines

The MR is a modular-type POS terminal consisting of the base unit, IM-800, and display unit, DM-M820.

The IM-800 has the following features:

- ❏ IBM® PC/AT® compatible
- ❏ Intel® Celeron™ (FC-PGA/FC-PGA2 package) can be used. Either a 733 MHz or a 1.2 GHz Celeron is factory installed.
- ❏ Two 168-pin DIMM sockets are ready for installation of a maximum 512 MB of memory
- ❏ An LCD unit (DM-M820) exclusive to the MR can be connected
- ❏ A 3.5-inch floppy disk drive is available
- ❏ A 3.5-inch hard disk drive is available
- ❏ A CD-ROM drive or CD-R/RW drive is available as a factory option
- ❏ An Ethernet controller for 10Base-T/100Base-TX is installed as standard equipment
- ❏ Four serial interface ports are provided
- ❏ One PCI slot is provided
- ❏ Cables on the rear of the IM-800 can be covered by the included cable cover
- ❏ A small footprint with maximum dimensions of 315 × 365 × 88 mm (W × D × H) {12.4 × 14.4 × 3.5"} (including rear cover)

Packing List

- ❏ User’s Manual
- ❏ CD-ROM
- ❏ Rear cover (with 2 screws)
- ❏ Rubber feet × 4 (The rubber feet are used only when the unit is installed horizontally. Attach to the indentations on the bottom of the unit.)

Setup

Setting the AC Voltage

If you are using 100-127 V power, set the AC voltage switch to 115. If you are using 200-240 V power, set the AC voltage switch to 230. (The factory setting is 230.) If the setting is wrong, the system will be damaged and will not operate.

Follow these steps:

1. Remove the warning sheet.
2. Set the AC voltage switch.

Connecting to the DM-M820

The DM-M820 has two types of cables. Connect these cables correctly after unplugging the AC cable.

Four cable type of DM-M820 (with touch panel and/or MSR)

- ❏ DC plug — Connect to the DC 12V output of the IM-800.
- ❏ Video connector — Connect to the CRT port of the IM-800.
- ❏ Serial port connector — Connect to the COM port of the IM-800 for the touch panel.
- ❏ Keyboard-Out — Connect to the keyboard port of the IM-800.
- ❏ Keyboard-In — When connecting an external keyboard, connect it to this cable.

Two cable type of DM-M820 (with no touch panel and no MSR)

- ❏ DC plug — Connect to the DC 12V output of the IM-800.
- ❏ Video connector — Connect to the CRT port of the IM-800.

⚠ **CAUTION:**

*Connect the DC plug of the DM-M820 to the IM-800 **before** the IM-800 is turned on. If the DC plug of the DM-M820 is connected to the IM-800 after it is turned on, the DM-M820 may be damaged.*

Connecting the AC Cable

When AC power is supplied, a minute electric current flows through the IM-800. Therefore, when connecting peripherals and cables to this product, unplug the AC cord first.

Attaching the Rear Cover

The rear cover makes the back of the system look neat and protects the cables.

1. When you want the cables to exit the top of the rear cover, use pliers to break out the tabs.

   CAUTION:
   If burrs are left after the tabs are removed, they may cause cuts or scratches. Remove the burrs with a cutter or file.

2. Remove the screw from the lower right corner of the back of the unit.
3. Fit the tabs on the rear cover into the IM-800 as shown in illustration E.
4. Attach with three screws including the one you removed. See illustration F.

Dimensions

See illustration G. (Height is without rubber feet.)

Installation Positions

You can install the unit in either of the positions shown in illustration H. The rubber feet are used only when the unit is installed horizontally. Attach to the indentations on the bottom of the unit.

WARNING:
If you set this product upright, be sure the ventilation opening is on the top. Do not place any object on top of the ventilation opening. If the ventilation opening is blocked, the product can be damaged by overheating.

If you install this product horizontally, never place any object within 3 cm {1.2 inches} of the ventilation opening. If the ventilation opening is blocked, the product can be damaged by overheating.

Power

When AC power is supplied, even if the power switch is off, a minute electric current flows through the system.

Power On

The power can be turned on either by the power switch on the front side or, if connected to a network, by remote operation with Wake ON LAN.

Power Off

- ❏ The power can be turned off by an application.
- ❏ The power can be turned off by the shutting down function of the operating system.
- ❏ The power can be turned off with the power switch.
- ❏ When you want to quit an application and the operating system forcibly, press the power switch for more than 4 seconds.

LEDs

There are LEDs for POWER, the HDD, the FDD, and the CD-ROM. (See illustrations A and B.)

These LEDs have the following meanings:

LED	Color	Meaning
Power LED	Green	Power is turned on (during normal operation)
	Flashing green	Suspend mode
	Off	Power is off
HDD	Green	HDD is being accessed
CD-ROM	Orange	CD-ROM is being accessed (No LED if CD-ROM drive is not installed)
FDD	Green	FDD is being accessed

LEDs on Back

There are 2 LEDs on the back showing the access state to the network using the LAN. They are on only when the LAN is being accessed.

These LEDs have the following meanings:

LED	Color	Meaning
ACT	Yellow	Accessing the network (Transmitting and receiving)
100	Green	Connected to 100Base-TX

Opening and Closing of the CD/FDD Cover

When opening the CD/FDD cover, push down the top of the CD/FDD cover as shown in illustration I.

Inserting and Removing a CD-ROM

1. Press the eject button of the CD-ROM drive; the tray comes out.
2. Put the CD-ROM with the label side up in the tray.

CAUTION:
Push the CD-ROM down slightly to ensure that it is firmly set in the tray. Otherwise the CD-ROM may be damaged.

3. Gently push the tray into the CD-ROM drive. See illustration J.

To remove a CD-ROM, follow these steps.

1. Check that the access LED of the CD-ROM is off.
2. Press the eject button; the tray comes out slightly.
3. Pull the tray out fully and remove the CD-ROM carefully.

CD-ROM Emergency Ejection

When the CD-ROM drive does not function properly, you can remove the CD-ROM by following the steps below:

1. Turn off the IM-800.
2. Insert a small, thin object, such as an extended paper clip, in the CD-ROM eject hole. See illustration K.
3. The disk tray pops out slightly; then pull it out gently.

Deutsch

IM-800

Bedienungsanleitung

Technische Daten und Abbildungen

Die technischen Daten und alle Abbildungen befinden sich am Anfang dieses Handbuchs. Die Abbildungen sind mit Buchstaben gekennzeichnet (A, B, C . . .). Im Text wird auf die Abbildungen anhand dieser Buchstaben Bezug genommen (z.B. “Siehe Abbildung A”). Einige dieser Abbildungen haben numerierte Linien, die auf bestimmte Teile der Abbildung zeigen. Die Bedeutung dieser Nummern ist untenstehend aufgeführt.

Abbildungen A, B, C, D

1. USB-Anschlüsse
2. CD/Diskettenlaufwerk (FDD)-Abdeckung
3. Ein-/Ausschalter
4. Betriebsanzeige-LED
5. Festplatten (HDD)-LED
6. Lüftungsgitter
7. CD-ROM-Laufwerk (Option)
8. CD-ROM-LED
9. Diskettenlaufwerk (FDD)-LED
10. Auswurföffnung
11. CD-ROM-Auswurftaste
12. Diskettenlaufwerk
13. Diskettenlaufwerk-Auswurftaste
14. Rückwärtige Kabelabdeckung
15. COM2-Anschluss
16. PCI-Steckplatz
17. COM3-Anschluss
18. 12V-Ausgang (für DM-M820)
19. Spannungswahlschalter
20. PS/2-Mausanschluss
21. PS/2-Tastaturanschluss
22. COM1-Anschluss
23. Drucker (LPT)-Anschluss
24. CRT-Anschluss
25. USB-Anschlüsse
26. Ethernetanschluss
27. Audio-Signalausgang (Line out)
28. Audio-Signaleingang (Line in)
29. Mikrofoneingang (Mic input)
30. COM4-Anschluss
31. Netzspannungseingang

Geltende EMC und Sicherheitsnormen

Produktname:	IM-800	
Modellname:	M183A	

Die folgenden Normen gelten nur für entsprechend gekennzeichnete Geräte.

Europa:	CE-Zeichen	
Nordamerika:	EMI:	FCC/ICES-003 Klasse A
	Sicherheit:	UL 60950/CSA C22.2 No. 60950-00
Japan:	EMC:	VCCI Klasse A
Ozeanien:	EMC:	C-Tick marking AS/NZS 3548 (CISPR22) Klasse A

WARNUNG

Beim Anschluss eines nicht isolierten Schnittstellenkabels an dieses Gerät entspricht das Gerät nicht länger den EMC-Normen.

Sie werden darauf hingewiesen, dass Sie nach Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der Seiko Epson Corporation zugelassen wurden, unter Umständen nicht länger zur Bedienung des Geräts berechtigt sind.

CE-Zeichen

Der Drucker entspricht den folgenden Vorschriften und Normen:

Direktive 89/336/ EEC	EN 55022 Klasse A
	EN 55024
	IEC 61000-4-2
	IEC 61000-4-3
	IEC 61000-4-4
	IEC 61000-4-5
	IEC 61000-4-6
	IEC 61000-4-11
	EN 61000-3-2
	EN 61000-3-3
Direktive 73/23/EEC	Sicherheit: EN 60950

WARNUNG

Dies ist ein Produkt der Klasse A. Bei Heimgebrauch verursacht dieses Produkt unter Umständen Radiointerferenzen, die vom Benutzer durch entsprechende Maßnahmen zu beheben sind.

VORSICHT:

Beim Direktanschluss eines im Freien angebrachten Überkopf-LAN-Kabels an das Produkt besteht Beschädigungsgefahr durch Blitzschlag. Wenn ein Kabel dieser Art an Ihr Produkt angeschlossen werden muss, ist es erforderlich, zwischen dem Kabel und dem Produkt eine Überspannungsschutzvorrichtung anzubringen. Schließen Sie das Produkt möglichst nicht an im Freien angebrachte Überkopf-LAN-Kabel ohne Überspannungsschutz an.

GERÄUSCHPEGEL

Gemäß der Dritten Verordnung zum Gerätesicherheitsgesetz (Maschinenlärminformations- Verordnung-3. GSGV) ist der arbeitsplatzbezogene Geräusch-Emissionswert kleiner als 70 dB(A) (basierend auf ISO 7779).

Wichtige Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen für die sichere und effektive Nutzung dieses Produkts. Bitte lesen Sie diesen Abschnitt sorgfältig durch und bewahren Sie ihn leicht zugänglich auf.

Symbole

Die in diesem Handbuch verwendeten Symbole sind der untenstehenden Wichtigkeit entsprechend definiert. Folgende Angaben vor Umgang mit dem Produkt sorgfältig durchlesen.

⚠ **WARNUNG:**

Warnungen müssen zur Vermeidung von möglicherweise schweren Körperverletzungen genau beachtet werden.

⚠ **VORSICHT:**

Vorsichtshinweise müssen zur Vermeidung leichter Körperverletzungen und Beschädigungen des Gerätes beachtet werden.

Sicherheitsmassnahmen

⚠ **WARNUNG:**

Wenn Sie mit 100-127 V Wechselstrom arbeiten, stellen Sie den Netzspannungsschalter auf 115 ein. Wenn Sie mit 200-240 V Wechselstrom arbeiten, stellen Sie den Netzspannungsschalter auf 230 ein. (Die Werkseinstellung ist 230.) Wenn die Spannung falsch eingestellt ist, wird das System beschädigt und funktioniert nicht.

Ziehen Sie sofort das Netzkabel heraus, wenn der IM-800 Rauch, einen ungewöhnlichen Geruch oder ein eigenartiges Geräusch entwickelt. Wenn das Gerät weiter verwendet wird, besteht Brand- und Stromschlaggefahr. Benachrichtigen Sie Ihren Händler oder ein EPSON Service Center.

Versuchen Sie niemals, dieses Produkt eigenständig zu reparieren. Unsachgemäße Reparaturarbeiten können gefährlich sein.

Zerlegen oder modifizieren Sie dieses Produkt nicht. Unsachgemäße Arbeiten an diesem Produkt können zu Verletzungen, Brand oder elektrischen Schlägen führen.

Stecken Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen ein oder ziehen es heraus. Dies kann zu einem schweren elektrischen Schlag führen.

Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdobjekten in dieses Produkt. Beim Eindringen von Fremdkörpern besteht Brand- und Stromschlaggefahr.

Wenn Wasser oder sonstige Flüssigkeiten in dieses Produkt eindringen, schalten Sie den Schalter vorn am Gerät aus, ziehen Sie sofort das Netzkabel heraus und benachrichtigen Sie einen Fachhändler oder Ihr Seiko Epson Service Center. Wenn das Gerät weiter verwendet wird, kann dies einen Brand oder elektrische Schläge verursachen.

Schließen Sie das Gerät immer direkt an eine normale Wandsteckdose an.

Verwenden Sie keine Tischsteckdosen an der Wandsteckdose. Eine Überlastung der Steckdose kann einen Brand verursachen.

Schließen Sie das Gerät immer direkt an eine leicht zugängliche Schukosteckdose an.

Versuchen Sie nicht, den internen Lithium-Akku zu öffnen oder auseinanderzunehmen. Andernfalls besteht Gefahr von Verbrennungen und der Freigabe von gefährlichen Chemikalien.

Den internen Lithium-Akku nicht laden und von Hitze (z.B. Kaminfeuer und Heizgeräten) fernhalten, damit der Akku nicht ü berhitzt und kein Feuer fängt.

Überkleben Sie die Pole des Lithium-Akkus vor dem Entsorgen mit Klebeband. Durch Kontakt des Akkus mit anderen Metallen oder Batterien besteht, Brand-, Hitzeentwicklungs- und Explosionsgefahr.

Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel den zutreffenden Sicherheitsnormen entspricht und einen Erdungsleiter (Schutzkontakt) aufweist.

Auf der rechten Seite befindet sich ein Lüftungsgitter. Keine Gegenstände vor dieses Lüftungsgitter stellen. Bei senkrechter Aufstellung des Gerätes befindet sich das Lüftungsgitter oben. Keine Gegenstände auf das Lüftungsgitter stellen.

Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung des Netzkabels. Die unsachgemäße Verwendung kann zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen.

- *Ändern oder reparieren Sie das Netzkabel nicht.*
- *Stellen Sie keine Gegenstände auf das Kabel.*
- *Vermeiden Sie übermäßige Biegungen, Drehungen oder Zugkräfte am Kabel.*
- *Verlegen Sie das Kabel nicht in der Nähe von Heizgeräten.*
- *Sorgen Sie vor dem Einstecken des Steckers dafür, dass er sauber ist.*
- *Sie die Pole des Steckers bis zum Anschlag in die Steckdose.*
- *Verwenden Sie keine beschädigten Kabel.*

Den Netzstecker regelmäßig aus der Steckdose ziehen und den Ansatz der Kontakte bzw. den Platz zwischen den Kontakten säubern. Wenn der Netzstecker über lange Zeit angeschlossen bleibt, kann sich am Ansatz der Kontakte Staub ansammeln, was zu einem Kurzschluss und Brand führen kann.

⚠ *VORSICHT:*

Explosionsgetahr bei unsachgemäßen Austausch der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einem vom Hersteller empfohlenem ähnlichen Typ. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

Schließen Sie Kabel nur auf die in diesem Handbuch beschriebene Weise an. Andere Kabelverbindungen können das Gerät beschädigen und einen Brand verursachen.

Schließen Sie das Gerät nicht an Steckdosen an, die sich in der Nähe von Geräten befinden, die Spannungsschwankungen und elektrische Interferenzen erzeugen, insbesondere Geräte mit großen Elektromotoren.

Schließen Sie das Netzkabel STETS ZUERST am IM-800 an, ehe Sie es an eine Wandsteckdose anschließen.

Stecken Sie das Ende des Netzkabels unbedingt bis zum Anschlag in den Netzstromeingang dieses Produkts. Der Stecker muss Kontakt mit dem hinteren Teil des Eingangs haben.

Ziehen Sie das Netzkabel nur am Stecker aus der Steckdose. Nicht am Kabel selbst ziehen.

Stellen Sie dieses Produkt unbedingt auf einer festen, stabilen, horizontalen Fläche auf. Das Produkt kann beim Fallen beschädigt werden oder Verletzungen verursachen.

Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hohem Feuchtigkeits- oder Staubgehalt. Eine übermäßige Feuchtigkeits- oder Staubentwicklung kann das Gerät beschädigen oder einen Brand bzw. einen elektrischen Schlag verursachen.

Das Gerät nicht benutzen, wenn sich Dämpfe von Benzin, Benzol, Verdünnungsmitteln oder anderen leicht entflammbaren Flüssigkeiten in der Luft befinden. Explosions- und Brandgefahr!

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Produkt. Das Gerät kann fallen oder beschädigt werden und dabei Gegenstände beschädigen oder Personen verletzen.

Aus Sicherheitsgründen ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie beabsichtigen, das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht zu verwenden.

Lassen Sie das Gerät nicht fallen, stoßen Sie nicht dagegen und setzen Sie das Gerät keinen sonstigen starken Erschütterungen und Stoßeinwirkungen aus.

Die Öffnungen des Gerätes nicht blockieren. Nicht an einem engen, schlecht belüftetem Platz installieren, nicht auf einem Teppich aufstellen und das Gerät nicht mit einem Tischtuch oder einer Decke abdecken. Durch die Öffnungen erhält das Gerät die zum Betrieb erforderliche Belüftung, die es vor Überhitzung und Brand bewahren.

Versäumen Sie nicht, nach dem Aufstellen sämtliche Abdeckungen anzubringen. Andernfalls können Fremdkörper in das Produkt eindringen und Störungen verursachen.

Reinigen Sie das Produkt keinesfalls mit Verdünnungsmittel, Benzol, Alkohol oder ähnlichen Lösungsmitteln.

Betreiben Sie das Produkt nur mit der angegebenen Netzspannung. Andernfalls besteht Feuergefahr.

Keine Finger oder Fremdkörper in die CD-ROM Auflage oder Öffnungen stecken. Andernfalls besteht Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr.

Halten Sie das Produkt niemals an der Rückwandabdeckung, der Frontkonsole oder an der CD-ROM-Schublade fest. Da diese Komponenten das Gewicht des Produkts nicht aushalten, kann das Produkt zu Boden fallen.

Achten Sie darauf, dass die Gesamtstromanforderung aller von diesem Produkt mit Strom versorgten Geräte die Anschlussgrenzwerte nicht überschreitet. Weitere Einzelheiten hierzu, siehe Technische Daten.

Bitte beachten Sie, dass die Kanten der Einheit scharf sind und bei Unachtsamkeit Schnittverletzungen verursachen können.

Verwenden Sie nur von EPSON gelieferte DIMMs, HDDs, und CPUs.

Setzen Sie sich mit Ihrem EPSON Händler in Verbindung, wenn Sie die aktuellsten Informationen zur richtigen Verwendung von PCI-Platinen wünschen, die für dieses Produkt verwendet werden können.

Wenn Sie die Einheit ausschalten, warten Sie mindestens 10 Sekunden, ehe Sie die Einheit wieder einschalten.

Anwendungsrichtlinien

Der MR ist ein modulartiges POS-Terminal, das aus der Basiseinheit, dem IM-800 und dem DM-M820-Bildschirm besteht.

Der IM-800 hat folgende Merkmale:

- ❏ IBM PC/AT komptibel
- ❏ Intel Celeron (FC-PGA/FC-PGA2) kann verwendet werden. Wird entweder mit einem 733 MHz oder einem 1,2 GHz Celeron-Prozessor werkseitig vorinstalliert geliefert.
- ❏ Zwei 168-pin DIMM-Steckplätze stehen zur Installation von maximal 512 MB Arbeitsspeicherkapazität zur Verfügung.
- ❏ Anschlussmöglichkeit für MR-spezifisches LCD (DM-M820).
- ❏ 3,5-Zoll Diskettenlaufwerk
- ❏ 3,5-Zoll-Festplattenlaufwerk
- ❏ CD-ROM-Laufwerk oder CD-R/RW-Laufwerk sind als Herstelleroption erhältlich
- ❏ Ethernet-Controller für 10Base-T/100Base-TX standardmäßig installiert

- ❏ Vier serielle Schnittstellen
- ❏ Ein PCI-Steckplatz
- ❏ Kabel an der Rückseite des IM-800 können mit der mitgelieferten Kabelabdeckung abgedeckt werden
- ❏ Raumsparende Abmessungen von 315 mm × 365 mm × 88 mm (L × T × H) {12,4 × 14,4 × 3,5 Zoll} (einschließlich Kabelabdeckung)

Lieferumfang

- ❏ Bedienungsanleitung
- ❏ CD-ROM
- ❏ Rückwärtige Kabelabdeckung (mit 2 Schrauben)
- ❏ 4 Gummifüße (Die Gummifüße werden nur bei horizontaler Installierung des Gerätes benötigt. An den Einkerbungen der Unterseite des Gerätes anbringen.)

Einrichtung

Einstellen der Netzspannung

Wenn Sie mit 100-127 V Wechselstrom arbeiten, stellen Sie den Netzspannungsschalter auf 115 ein. Wenn Sie mit 200-240 V Wechselstrom arbeiten, stellen Sie den Netzspannungsschalter auf 230 ein. (Die Werkseinstellung ist 230.) Wenn die Spannung falsch eingestellt ist, wird das System beschädigt und funktioniert nicht.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie das Warnblatt.
2. Stellen Sie den Netzspannungsschalter ein.

Anschluss an das DM-M820

Das DM-M820 hat zwei verschiedene Arten von Kabel. Diese Kabel nach Ziehen des Netzkabels korrekt anschließen.

DM-M820-Kabel mit vier Anschlüssen (mit Touch-Panel oder MSR oder beidem)

- ❏ Stecker für Spannungsversorgung
  Zum 12V-Ausgang des IM-800.
- ❏ Video-Anschluss
  Zum CRT-Anschluss des IM-800.
- ❏ RS-232C-Stecker
  Zum COM-Anschluss des IM-800 für das Touch-Panel.
- ❏ PS/2-Anschluss zum PC
  Zum PS/2-Tastatur-Anschluss des IM-800 (Abbildung D, 21).
- ❏ PS/2-Anschluss zur Tastatur
  Externe Tastatur hier anschließen.

DM-M820-Kabel mit zwei Anschlüssen (ohne Touch-Panel oder MSR)

- ❏ Stecker für Spannungsversorgung
  Zum 12V-Ausgang des IM-800.
- ❏ Video-Anschluss
  Zum CRT-Anschluss des IM-800.

⚠ *ACHTUNG:*

*Den Spannungsversorgungsstecker des DM-M820 an den IM-800 anschließen **bevor** der IM-800 eingeschaltet wird. Anschluss des DM-M820-Steckers an den eingeschalteten IM-800 führt zu Beschädigungen des DM-M820.*

Anschluss des Netzspannungskabels

Wenn dem Gerät Wechselspannung zugeführt wird, fließt ein sehr kleiner elektrischer Strom durch den IM-800. Daher beim Anschluß von Peripheriegeräten und Kabeln an dieses Gerät erst den Netzstecker ziehen.

Anbringung der Kabelabdeckung

Die Kabelabdeckung gibt dem Gerät eine gepflegte Erscheinung und schützt gleichzeitig die Kabel.

1. Wenn die Kabel aus dem oberen Teil der Kabelabdeckung herausgeführt werden sollen, die vorgestanzten Plastikbereiche mit einer Zange entsprechend herausbrechen (Abbildungen C und E).

⚠ VORSICHT:
Rauhe Kanten, die nach dem Ausbrechen der Plastikbereiche zurückbleiben, mit einer Feile entgraten, um Verletzungen zu verhindern.

2. Die Schraube von der rechten unteren Ecke der rückwärtigen Abdeckung entfernen.
3. Die Laschen der rückwärtigen Abdeckung entsprechend Abbildung E in den IM-800 einpassen.
4. Mit drei Schrauben sichern (einschließlich der von Ihnen entfernten Schraube). Siehe Abbildung F.

Abmessungen

Siehe Abbildung G. (Höhenangabe ohne Gummifüße.)

Aufstellung des IM-800

Das Gerät kann in einer der in Abbildung H dargestellten Positionen aufgestellt werden. Die Gummifüße werden nur bei horizontaler Installierung des Gerätes benötigt. An den Einkerbungen der Unterseite des Gerätes anbringen.

⚠ WARNUNG:
Bei senkrechter Aufstellung des Gerätes befindet sich das Lüftungsgitter oben. Keine Gegenstände auf das Lüftungsgitter stellen. Wenn diese Öffnung blockiert wird, kann das Gerät durch Überhitzung beschädigt werden.

Wenn das Gerät horizontal aufgestellt wird, keine Gegenstände bis zum Abstand von 3 cm vom Lüftungsgitter aufstellen. Die Blockierung der Lüftungsöffnung kann hier ebenfalls zu Überhitzung und damit zu Beschädigungen des Gerätes führen.

Spannungsversorgung

Wenn dem Gerät Wechselspannung zugeführt wird, fließt selbst bei ausgeschaltetem Ein-/Ausschalter ein sehr kleiner elektrischer Strom durch das System.

Einschalten der Spannungsversorgung

Die Spannungsversorgung kann entweder mit dem Ein-/ Ausschalter an der Vorderseite des Gerätes oder, falls das Gerät an ein Netzwerk angeschlossen ist, mittels Fernbedienung (Wake ON LAN) eingeschaltet werden.

Abschalten der Spannungsversorgung

Die Spannungsversorgung kann wie folgt abgeschaltet werden:

- ❏ durch eine Applikation,
- ❏ mittels der Abschaltfunktion des Betriebsystems,
- ❏ mit dem Ein-/Ausschalter, oder
- ❏ wenn eine Applikation beendet und das Betriebssystem vorzeitig abgeschaltet werden soll, durch Drücken des Ein-/ Ausschalters für mehr als 4 Sekunden.

LEDs

Das Gerät hat LEDs für POWER (Betriebsanzeige), HDD (Festplatte), FDD (Diskettenlaufwerk) und CD-ROM. (Siehe Abbildungen A und B.)

Diese LEDs haben folgende Bedeutung:

LED	Farbe	Bedeutung
POWER-LED	Grün	Gerät ist eingeschaltet (Normalbetrieb)
	Grün (blinkend)	Stromspar-Modus
	Aus	Gerät ist ausgeschaltet
HDD	Grün	Zugriff auf die Festplatte (HDD) findet statt
CD-ROM	Orange	CD-ROM-Zugriff (keine LED, wenn CD-ROM nicht installiert)
FDD	Grün	Zugriff auf Diskettenlaufwerk (FDD) findet statt

LEDs auf der Rückseite

Auf der Rückseite des Gerätes befinden sich 2 LEDs, die den Zugriffsstatus auf das lokale Datennetz (LAN) anzeigen. Sie leuchten nur während des Zugriffs auf das LAN.

Diese LEDs haben folgende Bedeutung:

LED	Color	Meaning
ACT	Gelb	Netzwerkzugriff (senden und empfangen)
100	Grün	Anschluss an 100Base-TX wurde hergestellt

Öffnen und Schließen der CD/FDD-Abdeckung

Zum Öffnen der CD/FDD-Abdeckung, wie in Abbildung I dargestellt, auf die Abdeckung drücken.

Einlegen und Entfernen einer CD-ROM

1. Drücken Sie auf den Auswurfknopf des CD-ROM Laufwerks; die Schublade kommt ein Stück heraus.
2. Legen Sie die CD-ROM mit der Etikettenseite nach oben in die Schublade ein.

⚠ VORSICHT:

Drücken Sie ein wenig auf die CD-ROM, damit sie fest in der Schublade sitzt. Andernfalls besteht Gefahr, dass die CD-ROM beschädigt wird.

3. Drücken Sie die Schublade vorsichtig in das CD-ROM Laufwerk zurück. Siehe Abbildung J.

Beim Entfernen der CD-ROM gehen Sie wie folgt vor:

1. Achten Sie darauf, dass die CD-ROM Zugriffsleuchte ausgeschaltet ist.
2. Drücken Sie auf den Auswurfknopf des CD-ROM Laufwerks; die Schublade kommt ein Stück heraus.
3. Ziehen Sie die Schublade so weit wie möglich heraus und nehmen Sie die CD-ROM vorsichtig aus der Schublade.

CD-ROM Notauswurf

Wenn das CD-ROM Laufwerk nicht richtig funktioniert, können Sie die CD-ROM wie folgt herausnehmen:

1. Schalten Sie den IM-800 aus.
2. Führen Sie einen langen, dünnen Gegenstand, wie z.B. eine auseinandergefaltete Büroklammer, in das CD-ROM Auswurfloch ein. Siehe Abbildung K.
3. Die Schublade kommt ein Stück heraus; ziehen Sie sie vorsichtig so weit wie möglich heraus.

Nederlands

IM-800

Gebruikershandleiding

Specificaties en afbeeldingen

De technische specificaties en alle afbeeldingen treft u voor in deze handleiding aan. De afbeeldingen worden aangeduid door letters (A, B, C . . .). In de tekst wordt met deze letters naar de afbeeldingen verwezen. (Bijvoorbeeld: "Zie afb. A".) Sommige afbeeldingen hebben genummerde pijltjes of strepen die naar onderdelen van de afbeelding wijzen. Zie de onderstaande lijst voor de betekenis van de cijfers.

Afbeelding A, B, C, D

1. USB-poorten
2. CD/diskettedeksel
3. Aan/uitschakelaar
4. Elektriciteitslampje
5. Vaste-schijflampje
6. Ventilatieopening
7. CD ROM-station (optioneel)
8. CD ROM-lampje
9. Diskettestation-lampje
10. Uitwerpopening
11. Uitwerpknop CD ROM
12. Diskettestation
13. Uitwerpknop diskettestation
14. Achterpaneel
15. COM2-poort
16. PCI-sleuf
17. COM3- poort
18. 12 V DC uitgang (voor DM-M820)
19. Selectieschakelaar wisselspanning
20. Muis
21. Toetsenbord
22. COM1-poort
23. LPT-poort
24. CRT-poort
25. USB-poorten
26. Ethernetpoort
27. Line-out uitgang
28. Line-in ingang
29. Microfooningang
30. COM4-poort
31. Netspanningsingang

Elektromagnetische compatibiliteit en veiligheidsnormen

Naam product:	IM-800	
Naam model:	M183A	

De volgende normen gelden alleen voor units die van de desbetreffende aanduiding zijn voorzien.

Europa:	CE-keurmerk	
Noord-Amerika:	EMI:	FCC/ICES-003 klasse A
	Veiligheid:	UL 60950/ CSA C22.2 No. 60950-00
Japan:	EMC:	VCCI klasse A
Oceanië:	EMC:	C-Tick marking AS/NZS 3548 (CISPR22) klasse A

WAARSCHUWING

Aansluiten van een niet-afgeschermde kabel op dit apparaat maakt de EMC-normen voor dit apparaat ongeldig.

U wordt erop gewezen dat wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk door Seiko Epson Corporation zijn goedgekeurd, u het recht op gebruik van de apparatuur kunnen ontnemen.

CE-keurmerk

De printer voldoet aan de volgende richtlijnen en normen:

Richtlijn 89/336/EEC	EN 55022 klasse A EN 55024 IEC 61000-4-2 IEC 61000-4-3 IEC 61000-4-4 IEC 61000-4-5 IEC 61000-4-6 IEC 61000-4-11 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
Richtlijn 73/23/EEC	Veiligheid: EN 60950

WAARSCHUWING

Dit is een product van klasse A. In een residentiële omgeving kan dit product radiostoring veroorzaken; in dat geval zal de gebruiker soms aanvullende maatregelen moeten treffen.

LET OP:

Aansluiten van een externe, bovengrondse LAN-kabel direct op uw product kan schade door blikseminslag veroorzaken. Als aansluiten van zo'n kabel op het product noodzakelijk is, moet de kabel beveiligd zijn tegen stroompieken tussen de kabel en uw product. Vermijd aansluiting van uw product op een externe, bovengrondse LAN-kabel die niet voorzien is van bescherming tegen spanningspieken.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Dit gedeelte bevat belangrijke informatie voor veilig en effectief gebruik van dit product. Lees dit gedeelte zorgvuldig door en bewaar het op een goed toegankelijke plaats.

Verklaring van symbolen

De symbolen in deze handleiding zijn onderverdeeld volgens hun mate van belangrijkheid, zoals hieronder beschreven. Lees het onderstaande zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

WAARSCHUWING:
Waarschuwingen moeten goed in acht genomen worden om ernstig lichamelijk letsel te voorkomen.

LET OP:
Voorzorgsmaatregelen moeten in acht genomen worden om licht letsel of apparatuurschade te voorkomen.

Veiligheidsmaatregelen

WAARSCHUWING:
Als u een netspanning van 100–127 V gebruikt, moet u de netspanningschakelaar op 115 zetten. Als u een netspanning van 200–240 V gebruikt, zet u de netspanningschakelaar op 230. (De standaard instelling is 230.) Als de instelling verkeerd is, raakt het systeem beschadigd en zal het niet functioneren.

Trek onmiddellijk het netsnoer uit het stopcontact als de IM-800 rook, een vreemde lucht of ongebruikelijk geluid produceert. Verder gebruik kan tot brand of elektrische schokken leiden. Neem contact op met de leverancier of een Epson servicecentrum voor advies.

Niet proberen om zelf dit product te repareren. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen gevaarlijk zijn.

Dit product nooit demonteren of wijzigen. Knoeien met dit product kan letsel, brand of elektrische schokken veroorzaken.

De stekker nooit met natte handen in het stopcontact steken of uit het stopcontact trekken. Dat kan een ernstige elektrische schok veroorzaken.

Voorkom dat er vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen. Binnendringen van vreemde voorwerpen kan brand of elektrische schokken veroorzaken.

Als er water of andere vloeistof in dit product wordt gemorst, moet u de schakelaar op de voorkant op uit zetten, de stekker onmiddellijk uit het stopcontact trekken en voor nader advies contact opnemen met de leverancier of een EPSON servicecentrum. Verder gebruik kan tot brand of elektrische schokken leiden.

De voeding dient altijd vanaf een standaard wandcontact te geschieden.

Niet meerdere apparaten aansluiten op het stopcontact. Overbelasting van het stopcontact kan brand veroorzaken.

De apparatuur moet dichtbij het stopcontact worden geplaatst en het stopcontact moet goed bereikbaar zijn.

Niet proberen de interne lithiumbatterij te openen of te demonteren. Dat kan brandwonden veroorzaken of schadelijke chemicaliën doen vrijkomen.

Laad de interne lithiumbatterij niet op en laat hem niet op een zeer warme plaats zoals in de buurt van vuur of een verwarming liggen: de batterij kan oververhit raken en ontbranden.

Wanneer u de interne lithiumbatterij wegwerpt, moet u hem isoleren door plakband om de polen te wikkelen. Samenbrengen van de batterij met ander metaal of batterijen kan brand, hitte of explosie veroorzaken.

Het netsnoer moet voldoen aan de geldende veiligheidsnormen en een voorziening voor aardsluitingsbeveiliging hebben.

Er is een ventilatieopening op de rechterkant; zet hier niet iets voor. Als u dit product rechtop zet, moet u er op letten dat de ventilatieopening aan de bovenkant zit. Geen voorwerpen bovenop de ventilatieopening plaatsen.

Hanteer het netsnoer voorzichtig. Onvoorzichtig gebruik kan tot brand of elektrische schokken leiden.

- *Niet proberen om het netsnoer te wijzigen of te repareren.*
- *Geen voorwerpen boven op het netsnoer plaatsen.*
- *Overmatig buigen, draaien of trekken aan het netsnoer vermijden.*
- *Het netsnoer niet in de buurt van verwarmingsapparatuur leggen.*
- *Controleer of de stekker schoon is voordat u hem in het stopcontact steekt.*
- *Druk de tanden van de stekker helemaal in het stopcontact.*
- *Geen beschadigde snoeren gebruiken.*

Trek de stekker regelmatig uit het stopcontact en maak de onderkant van de tanden en de ruimte tussen de tanden goed schoon. Als u de stekker lang in het stopcontact laat zitten, kan er zich aan de voet van de tanden stof ophopen, wat kortsluiting en brand zal veroorzaken.

LET OP:

Als u de batterij vervangt, mag u alleen een batterij van vergelijkbaar type gebruiken zoals aanbevolen door de fabrikant. Als uw systeem een module met een lithiumbatterij heeft, mag u deze alleen vervangen door een module van hetzelfde type van hetzelfde merk. De batterij bevat lithium en kan ontploffen als hij op de verkeerde wijze gebruikt, gehanteerd of weggeworpen wordt.

Sluit de kabels niet anders aan dan beschreven in deze handleiding. Dat kan brand of onjuiste werking veroorzaken.

Niet in elektrische stopcontacten steken dichtbij apparatuur die spanningspieken of elektrische ruis veroorzaakt. Blijf met name uit de buurt van apparatuur met grote elektrische motoren.

Sluit het netsnoer altijd eerst aan op de IM-800 voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

Steek de stekker van het netsnoer helemaal in het AC-contact van dit product. De stekker moet de achterkant van het contact raken.

Houd de stekker goed vast wanneer u hem uit het contact trekt. Niet aan het netsnoer zelf trekken.

Plaats dit product op een stevig, stabiel, horizontaal oppervlak. Het product kan beschadigd raken of ongelukken veroorzaken als het valt.

Niet gebruiken op plaatsen met een hoge vochtigheidsgraad of veel stof. Overmatig vocht en stof kunnen apparatuurschade, brand of elektrische schokken veroorzaken.

Gebruik dit product niet op plaatsen waar zich brandgevaarlijke dampen van benzine, benzeen, thinner of andere brandgevaarlijke vloeistoffen in de lucht bevinden. Dat kan een ontploffing of brand veroorzaken.

Geen zware voorwerpen boven op dit product plaatsen. De apparatuur kan vallen of in elkaar klappen, wat schade en letsel kan veroorzaken.

Trek voor alle veiligheid de stekker van dit product uit het stopcontact wanneer het langere tijd niet gebruikt wordt.

Dit product niet laten vallen, stoten of op enige andere wijze blootstellen aan sterke trillingen of botsingen.

De openingen op dit product niet blokkeren. Installeer dit product niet in nauwe ruimten die niet goed geventileerd zijn, plaats het niet op beddengoed of vloerbedekking en plaats geen doek zoals een tafellaken of deken op het product. De openingen dienen voor de ventilatie die nodig is voor goede werking en beschermt tegen oververhitting of brand.

Bevestig alle panelen nadat u het product hebt opgesteld. Als de panelen niet zijn aangebracht, kunnen er vreemde voorwerpen in dit product binnendringen, wat problemen veroorzaakt.

Dit product nooit schoonmaken met thinner, benzeen, alcohol of vergelijkbare oplosmiddelen.

Dit product niet met een andere dan de gespecificeerde netspanning gebruiken. Dat kan brand veroorzaken.

Geen vingers of vreemde voorwerpen in de lade of openingen van het cd-rom-station plaatsen. Dat kan tot brand, elektrische schokken of letsel leiden.

Dit product nooit optillen aan het achterpaneel, het voorpaneel of de lade van het cd-rom-station. Deze onderdelen kunnen het gewicht van het product niet dragen, zodat het op de grond kan vallen.

Controleer of het totaal van de stroomvereisten voor alle apparatuur die via dit product wordt gevoed, de stroombeperkingen niet overschrijdt. Raadpleeg de specificaties voor nadere informatie.

Voorkom dat u zich snijdt aan scherpe randen van het product.

Uitsluitend door EPSON geleverde DIMM's, harde schijven, en CPU's gebruiken.

Neem contact op met uw EPSON-leverancier voor de meest recente informatie over de met dit product te gebruiken en PCI-kaart.

Als u de unit hebt uitgezet, moet u ten minste tien seconden wachten voordat u hem weer aanzet.

Richtlijnen voor hantering

De MR is een modulaire POS-terminal bestaande uit een basisunit (de IM-800) en een displayunit (de DM-M820).

De IM-800 heeft de volgende kenmerken:

- ❏ Compatibel met IBM PC/AT
- ❏ Intel Celeron (FC-PGA/FC-PGA2 package) kan gebruikt worden. In de fabriek is een 733 MHz of een 1,2 GHz Celeron processor geïnstalleerd.
- ❏ Twee 168-pins DIMM-sleuven zijn beschikbaar voor installatie van maximaal 512 MB geheugen
- ❏ Er kan een speciaal LCD-scherm (DM-M820) voor de MR worden aangesloten
- ❏ Er is een diskettestation voor 3.5-inch diskettes verkrijgbaar
- ❏ Er is een vaste schijf van 3.5-inch verkrijgbaar
- ❏ In de fabriek kan desgewenst een CD ROM-station of een CD-R/RW-station geïnstalleerd worden
- ❏ Er is standaard een Ethernet controller voor 10Base-T/100Base-TX geïnstalleerd
- ❏ Er zijn vier seriële poorten
- ❏ Er is één PCI-sleuf
- ❏ De kabels op de achterkant van de IM-800 kunnen worden afgedekt met de meegeleverde kabelafdekking
- ❏ Het apparaat heeft een klein oppervlak met maximale afmetingen van 315 × 365 × 88 mm (B × D × H; inclusief achterpaneel)

Paklijst

- ❏ Gebruikershandleiding
- ❏ CD ROM
- ❏ Achterpaneel (met 2 schroeven)
- ❏ Vier rubberen poten (De rubberen poten worden alleen gebruikt als de unit horizontaal geïnstalleerd is. Bevestig ze op de inkepingen op de onderkant van de unit.)

Installatie

Instellen van de netspanning

Als u een netspanning van 100–127 V gebruikt, moet u de netspanningschakelaar op 115 zetten. Als u een netspanning van 200–240 V gebruikt, zet u de netspanningschakelaar op 230. (De standaard instelling is 230.) Als de instelling verkeerd is, raakt het systeem beschadigd en zal het niet functioneren.

Doe het volgende:

1. Verwijder het vel met de waarschuwing.
2. Zet de netspanningschakelaar op de goede stand.

Aansluiting op de DM-M820

De DM-M820 heeft twee soorten kabels. Sluit deze kabels op de juiste wijze aan nadat u het stroomsnoer uit het stopcontact hebt getrokken.

DM-M820 met vier kabels (met tippaneel en/of MSR)

- ❏ DC-stekker
  Aansluiting op de 12 V gelijkspanningsuitgang van de IM-800
- ❏ Video-stekker
  Aansluiting op de CRT-poort van de IM-800.
- ❏ Stekker seriële poort
  Aansluiting op de COM-poort van de IM-800 voor het tippaneel.
- ❏ Toetsenborduitgang
  Aansluiting op de toetsenbordpoort van de IM-800.
- ❏ Toetsenbordingang
  Bij gebruik van een extern toetsenbord moet dat op deze kabel aangesloten worden.

DM-M820 met twee kabels (zonder tippaneel en zonder MSR)

- ❏ DCDC-stekker
  Aansluiting op de 12 V gelijkspanningsuitgang van de IM-800.
- ❏ Video-stekker
  Aansluiting op de CRT-poort van de IM-800.

LET OP:

Steek de DC-stekker van de DM-M820 in de IM-800 ***voordat*** *de IM-800 wordt aangezet. Als de DC-stekker van de DM-M820 in de IM-800 wordt gestoken nadat deze is aangezet, kan de DM-820 beschadigd raken.*

Aansluiten van de netspanningskabel

Als de netspanning is aangesloten, stroomt er een zeer kleine hoeveelheid elektrische stroom door de IM-800. Daarom moet u de netspanningskabel lostrekken voordat u randapparatuur of kabels op dit product aansluit.

Bevestigen van het achterpaneel

Het achterpaneel zorgt dat de achterkant van het systeem er netjes uitziet en beschermt de kabels.

1. Als u wilt dat de kabels aan de bovenkant van het achterpaneel naar buiten komen, moet u de lippen met een tang verwijderen.

   LET OP:

   Als er bramen zijn nadat de lip verwijderd is, kunnen deze snijwonden of krassen veroorzaken. Verwijder de bramen met een tang of vijl.

2. Verwijder de schroef rechtsonder op de achterkant van de unit.
3. Steek de lippen op het achterpaneel in de IM-800 (zie afb E).
4. Bevestig het paneel met de drie schroeven, inclusief de schroef die u verwijderd hebt. Zie afbeelding F.

Afmetingen

Zie afbeelding G. (Hoogte zonder rubberen poten.)

Installatieposities

U kunt de unit installeren in een van de posities die u ziet in afbeelding H. De rubberen poten worden alleen gebruikt als de unit horizontaal geïnstalleerd is. Bevestig ze op de inkepingen op de onderkant van de unit.

⚠ ***WAARSCHUWING:***

Als u dit product rechtop zet, moet u er op letten dat de ventilatieopening aan de bovenkant zit. Geen voorwerpen bovenop de ventilatieopening plaatsen. Als de ventilatieopening geblokkeerd is, kan het product door oververhitting beschadigd raken.

Als u dit product horizontaal installeert, mag u nooit objecten op een afstand van minder dan 3 cm van de ventilatieopening plaatsen. Als de ventilatieopening geblokkeerd is, kan het product door oververhitting beschadigd raken.

Stroom

Als de netspanning is aangesloten, stroomt er een zeer kleine hoeveelheid elektrische stroom door het systeem, zelfs als de aan/uitknop op uit staat.

Aanzetten

U kunt de stroom aanzetten met de aan/uitknop op de voorkant of, bij aansluiting op een netwerk, de stroom op afstand via een Wake ON LAN aanzetten.

Uitzetten

- ❏ De stroom kan door een applicatie uitgeschakeld worden.
- ❏ De stroom kan uitgeschakeld worden door de uitschakelfunctie van het besturingssysteem.
- ❏ De stroom kan met de aan/uitknop uitgeschakeld worden.
- ❏ Als u een applicatie en het besturingssysteem onvoorwaardelijk wilt afsluiten, moet u daarvoor de aan/uitknop langer dan 4 seconden ingedrukt houden.

Signaallampjes

Er zijn lampjes voor elektriciteit, de vaste schijf, het diskettestation en het CD ROM-station. (Zie afbeelding A en B.)

Deze signaallampjes hebben de volgende betekenis:

Lampje	Kleur	Betekenis
Elektriciteitslampje	Groen	Stroom staat aan (tijdens normaal bedrijf)
	Groen knipperend	Slaapmodus
	Uit	Stroom staat uit
Vaste schijf	Groen	Vaste schijf wordt gebruikt
CD ROM	Oranje	De CD ROM wordt gebruikt (geen lampje als er geen CD ROMstation is geïnstalleerd)
Diskettestation	Groen	Het diskettestation wordt gebruikt

Signaallampjes op de achterkant

Op de achterkant bevinden zich twee signaallampjes, die de toegangssituatie van het netwerk met het LAN aangeven. De lampjes branden alleen als het LAN gebruikt wordt.

Deze signaallampjes hebben de volgende betekenis:

Lampje	Kleur	Betekenis
ACT	Geel	Netwerk wordt gebruikt (zenden en ontvangen)
100	Groen	Aangesloten op 100BASE-TX

Openen en sluiten van het CD ROM/diskettedeksel

Als u het CD ROM/diskettedeksel opent, moet u de bovenkant van dit deksel omlaag duwen (zie afb. I).

Plaatsen en verwijderen van een cd-rom

1. Druk op de uitwerpknop van het cd-rom-station; de lade komt naar buiten.
2. Plaats de cd-rom met het etiket omhoog in de lade.

LET OP:
Duw de cd-rom een klein stukje naar beneden om ervoor te zorgen dat hij goed in de lade is geplaatst. Anders kan het cd-rom-station beschadigd raken.

3. Duw de lade voorzichtig terug in het cd-rom-station. Zie afbeelding J.

Volg de onderstaande stappen om de cd-rom te verwijderen.

1. Controleer of het signaallampje voor gebruik van de cd-rom uit is.
2. Druk op de uitwerpknop; de lade komt een stukje naar buiten.
3. Trek de lade helemaal uit en verwijder de cd-rom voorzichtig.

Uitwerpen van de cd-rom in noodgevallen

Volg de onderstaande stappen om de cd-rom te verwijderen als het cd-rom-station niet goed werkt.

1. Zet de IM-800 uit.
2. Steek een klein voorwerp zoals een rechtgebogen paperclip in de uitwerpopening van het cd-romstation en trek de lade uit. Zie afbeelding K.
3. De cd-romlade komt iets naar buiten; trek hem voorzichtig verder open.

Français

IM-800

Manuel d'utilisation

Caractéristiques et illustrations

Les caractéristiques techniques et toutes les illustrations sont présentées au début de ce manuel. Elles sont identifiées par des lettres (A, B, C. . .). Ces lettres sont utilisées dans le texte pour renvoyer aux figures. (Ex. : « Voir figure A »). Certaines figures comportent des flèches ou lignes numérotées pointées vers des éléments particuliers. La liste suivante indique la signication des numéros.

Figures A, B, C, D

1. Ports USB
2. Capot CD/FDD
3. Interrupteur
4. Témoin d'alimentation
5. Témoin disque dur
6. Orifice de ventilation
7. Lecteur de CD-ROM (en option)
8. Témoin CD-ROM
9. Témoin lecteur de disquette
10. Ouverture de secours du CD
11. Bouton d'éjection de CD-ROM
12. Lecteur de disquette
13. Bouton d'éjection de disquette
14. Capot arrière
15. Port COM2
16. Logement PCI
17. Port COM3
18. Sortie 12V pour l'écran (pour DM-M820)
19. Sélecteur de tension d'alimentation
20. Port Souris
21. Port Clavier
22. Port COM1
23. Port parallèle
24. Port CRT
25. Ports USB
26. Port Ethernet
27. Sortie ligne
28. Entrée ligne
29. Entrée micro
30. Port COM4
31. Alimentation

Conformité aux normes CEM et de sécurité

Nom du produit : IM-800
Nom du modèle : M183A

Seules sont conformes aux normes ci-dessous les unités étiquetées en conséquence.

Europe :	Label CE	
Amérique du Nord :	Perturbations électromagnétiques :	FCC/ICES-003 Classe A
	Sécurité :	UL 60950/ CSA C22.2 No. 60950-00
Japon :	CEM :	VCCI Classe A
Océanie :	CEM :	C-Tick marking AS/NZS 3548 (CISPR22) Classe A

AVERTISSEMENT

La connexion d'un câble d'interface non blindé à cette unité la rend non conforme aux normes CEM.

L'utilisateur est prévenu que toute modification ou tout changement non expressément autorisé par Seiko Epson Corporation peut provoquer l'annulation de son autorisation d'utilisation de l'équipement.

Label CE

L'unité est conforme aux directives et normes suivantes :

Directive 89/336/EEC	EN 55022 Classe A EN 55024 IEC 61000-4-2 IEC 61000-4-3 IEC 61000-4-4 IEC 61000-4-5 IEC 61000-4-6 IEC 61000-4-11 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
Directive 73/23/EEC	Sécurité : EN 60950

AVERTISSEMENT

Cet équipement est un produit de Classe A. Dans un environnement résidentiel, il pourrait produire des interférences radio, auquel cas l'utilisateur devra prendre des mesures adéquates.

ATTENTION :

Le raccordement direct à l'appareil d'un câble extérieur aérien de réseau local présente des risques de destruction par la foudre. S'il est nécessaire de connecter un tel câble à l'appareil, placer un dispositif parasurtension entre le câble et l'appareil. Éviter de raccorder l'appareil à un câble extérieur aérien de réseau local sans protection contre les surtensions.

À L'INTENTION DES UTILISATEURS CANADIENS

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Importantes précautions de sécurité

D'importantes informations destinées à assurer un emploi sans danger et efficace de ce produit sont présentées dans cette section. Lisez-la attentivement et rangez-la dans un endroit facile d'accès.

Signification des symboles

Dans ce manuel, les symboles sont identifiés par ordre d’importance de la manière indiquée ci-après. Lisez attentivement ce qui suit avant de manipuler le produit.

AVERTISSEMENT :

Respectez strictement les avertissements afin d’éviter tout risque de blessure grave.

ATTENTION :

Ces mises en garde doivent être respectées afin d’éviter les risques de blessure légère ou de dégâts matériels.

Précautions de sécurité

AVERTISSEMENT :

En cas d’utilisation d’une alimentation 100-127 V, réglez le commutateur de tension c.a. sur 115. En cas d’utilisation d’une alimentation 200-240 V, réglez-le sur 230. (Le commutateur est préréglé en usine sur 230.) Un réglage incorrect endommagera le système et l’empêchera de fonctionner.

Débranchez immédiatement le cordon d’alimentation si le IM-800 émet de la fumée, une odeur anormale ou un bruit inusité. En persistant à l’utiliser dans ces circonstance, on risquerait de provoquer un incendie ou de subir un choc électrique. Contacter le revendeur ou un centre de service EPSON pour demander conseil.

Ne jamais essayer de réparer ce produit soi-même. Toute réparation erronée peut être dangereuse.

Ne jamais démonter ni modifier ce produit. Les interventions intempestives peuvent être cause de blessures, d’incendies ou de chocs électriques.

Sous peine de subir un choc électrique grave, ne jamais insérer ni débrancher la fiche d’alimentation avec des mains mouillées.

Ne pas laisser tomber de corps étrangers dans l’équipement. La pénétration de corps étrangers peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

En cas de pénétration d’eau ou d’un autre liquide renversé dans l’équipement, mettre immédiatement à l’arrêt l’interrupteur frontal, débrancher le cordon d’alimentation, puis contacter le revendeur ou un centre de service EPSON pour demander conseil. En persistant à utiliser l’équipement dans ces circonstances, on risquerait de provoquer un incendie ou de subir un choc électrique.

L´alimentation électrique du bloc doit toujours provenir directement d'une prise secteur standard.

Ne pas brancher des charges multiples sur la prise secteur (prise murale). Toute surcharge de la prise peut provoquer un incendie.

L´équipement doit être installé à proximité de la prise électrique et celle-ci doit être facilement accessible.

Ne pas essayer d´ouvrir ni de démonter la batterie interne au lithium car cela risquerait de provoquer des brûlures ou de dégager des produits chimiques nocifs.

Ne rechargez pas la batterie interne au lithium et ne la laissez pas dans un endroit chaud (à proximité du feu ou d'un appareil de chauffage, par exemple) ; en effet, elle pourrait se chauffer excessivement et s'enflammer.

Pour mettre la batterie interne au lithium au rebut, l´isoler en enveloppant ses bornes de ruban adhésif. Le contact de la batterie avec d´autres métaux ou batteries peut dégager de la chaleur ou provoquer un incendie ou une explosion.

Vérifier que le cordon d´alimentation est conforme aux normes de sécurité en vigueur et qu´il est muni d´une borne de mise à la terre pour systèmes électriques (borne PE).

Un orifice de ventilation se trouve du côté droit ; ne placez aucun objet devant cet orifice. Si vous installez ce produit en position verticale, veillez à ce que l´orifice de ventilation se trouve en haut. Ne posez aucun objet sur l´orifice de ventilation.

Manipuler le cordon d´alimentation avec précaution. Toute manipulation abusive peut provoquer un incendie ou occasionner un choc électrique.

- *Ne pas modifier le cordon d´alimentation ni essayer de le réparer.*
- *Ne rien poser sur le cordon.*
- *Ne faire subir aucun pli excessif, aucune torsion ni aucune traction au cordon d´alimentation.*
- *Ne pas placer le cordon d´alimentation à proximité d´un appareil de chauffage.*
- *Vérifier la propreté de la fiche avant de la brancher.*
- *Veiller à insérer les broches à fond dans la prise.*
- *Ne pas utiliser de cordon endommagé.*

Débranchez périodiquement la fiche de la prise et nettoyez la base des broches ainsi que l´espace entre les broches. Si vous laissez la fiche branchée à la prise pendant une longue période, de la poussière risque de s´accumuler à la base des broches et de provoquer un court-circuit et un incendie.

ATTENTION :

Remplacez la batterie uniquement par un modèle équivalent, recommandé par le fabricant. Si votre système est muni d'un module contenant une batterie au lithium, remplacez-le uniquement par un module du même type, provenant du même fabricant. La batterie contient du lithium et peut exploser si elle n'est pas correctement utilisée, manipulée ou jetée.

Se conformer strictement aux instructions relatives à la connexion de câbles du présent manuel. Tout écart peut provoquer un incendie ou un défaut de fonctionnement.

Ne pas connecter l´équipement à des prises situées au voisinage de dispositifs qui produisent des fluctuations de tension ou des bruits électriques. On évitera en particulier les dispositifs à moteurs électriques de taille importante.

Toujours connecter le cordon d´alimentation au IM-800 avant de le brancher sur la prise murale.

Veiller à enficher complètement l´extrémité du cordon d´alimentation dans la prise secteur de ce produit. La fiche doit être en contact avec l´arrière de la prise.

Pour la déconnexion du cordon d´alimentation, saisir fermement la fiche. Ne pas tirer sur le cordon lui-même.

Veiller à poser cette unité sur une surface horizontale ferme et stable. Toute chute du produit peut le casser ou causer des blessures.

Ne pas utiliser le produit dans des endroits humides ou poussiéreux. Toute humidité ou poussière excessive peut provoquer l´endommagement de l´équipement, un incendie ou un choc électrique.

N´utilisez pas le produit lorsque des vapeurs inflammables d´essence, de benzène, de diluant ou d´autre liquide inflammable risquent d´être présentes dans l´air. Il existe sinon des risques d´explosion ou d´incendie.

Ne pas poser d´objets lourds sur ce produit. L´équipement pourrait tomber ou s´écraser et se casser ou causer des blessures.

Pour plus de sécurité, débrancher ce produit lorsqu´il ne doit pas servir pendant une période de temps prolongée.

Protéger le produit contre les chutes, les chocs et les vibrations intenses.

Ne bloquez pas les orifices de cet appareil. Veillez à ne jamais installer l´appareil dans un endroit étroit et mal ventilé, à ne pas le placer sur un lit ou un tapis et à ne jamais le recouvrir avec un morceau d´étoffe tel qu´une nappe ou une couverture. Les orifices sont prévus pour assurer la ventilation nécessaire à un fonctionnement fiable et pour empêcher l´appareil de surchauffer et ou de prendre feu.

Une fois l'équipement installé, veiller à bien remettre en place tous les couvercles afin de prévenir toute pénétration de corps étrangers et les problèmes qui s'ensuivraient.

Ne jamais nettoyer l'unité avec un diluant, du benzène, de l'alcool ou d'autres solvants semblables.

N'utiliser ce produit que sous la tension précisée. L'emploi de toute autre tension risque de provoquer un incendie.

Ne jamais introduire les doigts ou des corps étrangers dans la platine ou les orifices de CD-ROM car cela risquerait de provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Ne jamais tenir ce produit par son couvercle arrière, son panneau avant ou le tiroir du CD-ROM. Ces éléments ne peuvent pas supporter le poids du produit, qui risquerait alors de tomber par terre.

S'assurer que la consommation totale de tous les périphériques alimentés par ce produit ne dépasse pas la limite spécifiée. Pour tous détails, se reporter aux spécifications.

Prendre soin de ne pas se couper les doigts sur les bords de l'unité.

Veiller à utiliser les barrettes DIMM, disques durs et unités centrales par EPSON.

Pour obtenir les informations les plus récentes sur les cartes PCI pouvant être utilisés avec ce produit, contacter le revendeur EPSON.

Si l'on met l'unité hors tension, attendre au moins 10 secondes avant de la remette sous tension.

Règles concernant la manipulation

Le système MR est un terminal de type modulaire se composant de l'unité centrale IM-800 et de l'écran d'affichage DM-M820.

L'IM-800 présente les caractéristiques suivantes :

- ❏ Compatible IBM PC/AT
- ❏ Fonctionnement sur Intel Celeron (ensemble FC-PGA/FC-PGA2). Un processeur Celeron 733 MHz ou 1,2 GHz est installé en usine.
- ❏ Deux slots DIMM 168 broches permettent l'installation d'un maximum de 512 Mo de mémoire
- ❏ Possibilité de raccordement d'un écran à cristaux liquides (DM-M820) exclusif
- ❏ Un lecteur de disquette 3,5 pouces
- ❏ Un disque dur de 3,5 pouces
- ❏ Un lecteur CD-ROM ou CD-R/RW est disponible en tant qu'option installée en usine

- ❏ Un contrôleur Ethernet pour 10Base-T/100Base-TX est installé sur toutes les unités
- ❏ Quatre ports d'interface série
- ❏ Un emplacement PCI
- ❏ Les câbles de l'arrière de l'IM-800 peuvent être dissimulés au moyen du couvre-câbles fourni
- ❏ Empreinte au sol réduite : dimensions maximales de 315 × 365 × 88 mm (L/P/H) (y compris capot arrière)

Contenu du carton

- ❏ Manuel de l'utilisateur
- ❏ CD-ROM
- ❏ Capot arrière (avec 2 vis)
- ❏ Quatre pieds en caoutchouc (Les pieds de caoutchouc ne sont utilisés que quand l'appareil est installé à l'horizontale. Fixez-les dans les encoches du bas de l'appareil.)

Installation

Réglage de la tension c.a.

En cas d'utilisation d'une alimentation 100-127 V, réglez le commutateur de tension c.a. sur 115. En cas d'utilisation d'une alimentation 200-240 V, réglez-le sur 230. (Le commutateur est préréglé en usine sur 230.) Un réglage incorrect endommagera le système et l'empêchera de fonctionner.

Procédez comme suit :

1. Enlevez l'étiquette.
2. Réglez le commutateur de tension c.a.

Branchement du DM-M820

Le DM-M820 comporte deux types de câble. Branchez ces câbles de la manière indiquée après avoir retiré le câble d'alimentation secteur de l'unité centrale IM-800.

Câble quadruple du DM-M820 (avec un panneau tactile, un MSR, ou les deux)

- ❏ Fiche d'alimentation
  Se branche sur la sortie 12 V de l'IM-800.

- ❏ Connecteur vidéo
  Se branche sur le port CRT de l'IM-800.
- ❏ Connecteur de port série
  Se branche au port COM de l'IM-800 pour le fonctionnement de l'écran tactile.
- ❏ Sortie clavier
  Se branche sur le port clavier de l'IM-800.
- ❏ Entrée clavier
  En cas d'emploi d'un clavier externe, le connecter à cette entrée.

Câble double du DM-M820 (sans panneau tactile ni MSR)

- ❏ Fiche d'alimentation
  Se branche sur la sortie 12 V de l'IM-800.
- ❏ Connecteur vidéo
  Se branche sur le port CRT de l'IM-800.

⚠ *ATTENTION :*
Connectez la fiche d'alimentation du DM-M820 à l'IM-800 ***avant*** *la mise en marche de l'IM-800. Sinon, le DM-M820 risque d'être endommagé.*

Branchement du câble d'alimentation.

Lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation secteur, un courant est fourni à l'IM-800. C'est pourquoi avant de raccorder des périphériques et des câbles à cet appareil, il faut commencer par débrancher le cordon électrique d'alimentation.

Pose du capot arrière

Le couvercle arrière donne un aspect net à l'arrière du système et protège les câbles.

1. Lorsque vous voulez faire sortir les câbles par le haut du couvercle arrière, brisez les languettes avec des pinces.

   ⚠ *ATTENTION :*
   Si vous laissez des bavures en retirant les languettes, elles risquent de couper ou d'érafler les câbles. Éliminez les bavures avec un couteau ou une lime.

2. Retirez la vis située dans le coin inférieur droit de l'unité.
3. Insérez les pattes du couvercle arrière dans l'IM-800 de la manière indiquée à la figure E.

4. Fixez le couvercle avec trois vis, dont celle que vous avez retirée. Voir figure F.

Dimensions

Voir figure G (hauteur indiquée sans les pieds de caoutchouc).

Positions d’installation

Vous pouvez installer l’appareil dans l’une des deux positions représentées à la figure H. Les pieds de caoutchouc ne sont utilisés que quand l’appareil est installé à l’horizontale. Fixez-les dans les encoches du bas de l’appareil.

⚠ AVERTISSEMENT :

Si vous installez ce produit en position verticale, veillez à ce que l’orifice de ventilation se trouve en haut. Ne posez aucun objet sur l’orifice de ventilation. Si l’orifice de ventilation est bloqué, l’appareil risque de surchauffer et d’être endommagé.

Si vous installez le produit en position horizontale, ne placez aucun objet dans un rayon de 3 cm de l’orifice de ventilation. Si l’orifice de ventilation est bloqué, l’appareil risque de surchauffer et d’être endommagé.

Alimentation électrique

Lorsque l’appareil est branché sur le secteur, un faible courant circule dans le système même si l’interrupteur est en position d’arrêt.

Mise en marche

L’appareil peut être mis en marche au moyen de l’interrupteur avant ou, à distance en cas de connexion à un réseau, au moyen de la fonction « Wake ON LAN ».

Mise à l’arrêt

- L’appareil peut être mis à l’arrêt par contrôle logiciel.
- L’appareil peut être mis à l’arrêt par la fonction de mise à l’arrêt du système d’exploitation.
- L’appareil peut être mis à l’arrêt au moyen de l’interrupteur.
- Lorsque vous désirez quitter une application et forcer la mise à l’arrêt du système d’exploitation, appuyez sur l’interrupteur pendant 4 secondes.

Témoins lumineux

Des témoins indiquent l'état de l'alimentation, du disque dur, du lecteur de disquette et du CD-ROM (voir figures A et B).

Ces témoins fournissent les indications suivantes :

Témoin	Couleur	Signification
Témoin d'alimentation	Vert	Appareil en marche (durant le fonctionnement normal).
	Vert clignotant	Mode de fonctionnement en veille
	Éteint	Appareil hors tension.
Disque dur	Vert	Accès en cours au disque dur
CD-ROM	Orange	Accès en cours au CD-ROM (pas de témoin s'il n'y a pas de lecteur CD-ROM installé)
Lecteur de disquette	Vert	Accès en cours au lecteur de disquette

Témoins situés à l'arrière

Deux témoins à l'arrière de l'appareil indiquent l'état d'accès au réseau (LAN). Ils ne s'allument qu'en cas d'accès au réseau local.

Ces témoins fournissent les indications suivantes:

Témoin	Couleur	Signification
ACT	Jaune	Accès en cours au réseau (émission et réception)
100	Vert	Connecté à 100Base-TX

Ouverture et fermeture du capot CD/Disquette

Appuyez sur le dessus du capot CD/Disquette pour ouvrir ce dernier (voir figure I).

Insertion et retrait d'un CD-ROM

1. Appuyer sur le bouton d'éjection du lecteur de CD-ROM ; la platine sort.
2. Poser le CD-ROM sur la platine, étiquette en haut.

⚠ **ATTENTION :**

Appuyer légèrement sur le CD-ROM afin de s'assurer qu'il est bien posé sur la platine. Le CD-ROM risque sinon d'être endommagé.

3. Pousser délicatement la platine dans le lecteur de CD-ROM. Voir figure J.

Pour retirer un CD-ROM, procéder comme suit :

1. Vérifier que le voyant d'accès au CD-ROM est éteint.
2. Appuyer sur le bouton d'éjection ; la platine sort légèrement.
3. Tirer la platine au maximum vers l'extérieur et enlever le CD-ROM avec soin.

Éjection du CD-ROM en cas d'urgence

Si le lecteur de CD-ROM fonctionne mal, il est possible d'enlever le CD-ROM en procédant comme suit :

1. Éteindre l'IM-800.
2. Insérer un petit objet mince, par exemple un trombone redressé, dans l'orifice d'éjection de CD-ROM et tirer la platine vers l'extérieur. Voir figure K.
3. La platine de disque sort légèrement ; la tirer complètement vers l'extérieur avec précaution.

Português

IM-800

Manual do utilizador

Especificações e ilustrações

As especificações técnicas e todas as ilustrações encontram-se no início deste manual. As ilustrações estão identificadas por letras (A, B, C . . .). No texto, as ilustrações são identificadas por essas letras (por exemplo, "Consulte a ilustração A"). Algumas ilustrações têm setas ou linhas numeradas que indicam partes da ilustração. Consulte a lista seguinte para saber o que significam os números.

Ilustrações A, B, C, D

1. Portas USB
2. Tampa do CD/ Disquete
3. Interruptor de ligação
4. Indicador luminoso de ligação
5. Indicador luminoso do disco
6. Abertura para ventilação
7. Leitor de CD-ROM (opcional)
8. Indicador luminoso do CD-ROM
9. Indicador luminoso da disquete
10. Orifício de ejecção
11. Tecla de ejecção do CD-ROM
12. Leitor de disquetes
13. Tecla de ejecção da disquete
14. Tampa posterior
15. Porta COM2
16. Conector PCI
17. Porta COM3
18. Saída de 12 V CC (para a DM-M820)
19. Interruptor de selecção de voltagem CA
20. Entrada para rato
21. Entrada para teclado
22. Porta COM1
23. Porta LPT
24. Porta CRT
25. Portas USB
26. Porta Ethernet
27. Saída para linha
28. Entrada para linha
29. Entrada para microfone
30. Porta COM4
31. Tomada CA

Normas EMC e normas de segurança aplicáveis

Nome do produto: IM-800
Nome do modelo: M183A

As normas seguintes aplicam-se apenas às unidades que possuem uma etiqueta com as respectivas indicações.

Europa:	Certificação CE	
América do Norte:	EMI:	FCC/ICES-003 Classe A
	Segurança:	UL 60950/ CSA C22.2 N.º 60950-00
Japão:	EMC:	VCCI Classe A
Oceânia:	EMC:	C-Tick marking AS/NZS 3548 (CISPR22) Classe A

ATENÇÃO

A ligação através de um cabo de interface não blindado invalida as normas EMC deste dispositivo.

Quaisquer alterações não aprovadas expressamente pela Seiko Epson Corporation podem anular a autorização concedida para utilizar o equipamento.

Certificação CE

A impressora está em conformidade com as seguintes directivas e normas:

Directiva 89/336/EEC	EN 55022 Classe A
	EN 55024
	IEC 61000-4-2
	IEC 61000-4-3
	IEC 61000-4-4
	IEC 61000-4-5
	IEC 61000-4-6
	IEC 61000-4-11
	EN 61000-3-2
	EN 61000-3-3
Directiva 73/23/EEC	Segurança: EN 60950

ATENÇÃO

Este é um produto da Classe A. Em ambiente residencial, este produto pode causar radiointerferência. Caso isto ocorra, o utilizador deverá tomar as providências adequadas.

CUIDADO:

Conectar um cabo exterior LAN de acesso superior directamente ao seu produto pode causar danos por descarga eléctrica. Caso necessite conectar este tipo de cabo ao seu produto, o cabo deve estar protegido contra uma descarga eléctrica entre o cabo e o seu produto. Você deve evitar conectar seu produto a um cabo exterior LAN de acesso superior não protegido contra descargas eléctricas.

Declaração de conformidade com as normas da FCC para utilizadores dos Estados Unidos

Este equipamento foi devidamente submetido a testes, tendo sido determinado que o mesmo cumpre os limites aplicáveis aos dispositivos digitais da Classe A, em conformidade com a Disposição 15 das Normas da FCC. Tais limites são estabelecidos para proporcionar uma protecção condizente contra interferência prejudicial quando o equipamento é utilizado em instalações comerciais.

Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado em conformidade com estas orientações, pode causar interferência em radiocomunicações.

A operação deste equipamento em áreas residenciais provavelmente causará interferência prejudicial. Caso isto ocorra, o utilizador terá que consertar a interferência às suas próprias custas.

Informações de segurança importantes

Esta secção apresenta informações importantes que garantem uma utilização segura e eficaz deste produto. Leia esta secção com atenção e guarde-a num local de fácil acesso.

Significado dos símbolos

Os símbolos que aparecem neste manual são identificados pelo seu grau de importância, como se explica em seguida. Leia atentamente estas informações antes de manusear o produto.

⚠ IMPORTANTE:

Cuidados que deve ter para evitar danos físicos graves.

⚠ ATENÇÃO:

Cuidados que deve ter para evitar danos físicos menores ou danos no equipamento.

Precauções de segurança

⚠ IMPORTANTE:

Caso esteja usando potência de 100-127 V, ajuste o interruptor de voltagem de CA para 115. Caso esteja usando potência de 200-240 V, ajuste o interruptor de voltagem de CA para 230. (O ajuste de fábrica é 230.) Se o ajuste estiver errado, o sistema será danificado e não funcionará.

Desligue imediatamente o cabo de suprimento de energia caso o IM- 800 produza fumaça, um odor estranho ou um ruído anormal. Se o continuar a utilizar, poderá provocar um incêndio ou choque eléctrico. Contacte o revendedor ou o Serviço de Assistência a Clientes EPSON para saber como proceder.

Nunca tente reparar este produto; as reparações indevidas podem tornar-se perigosas.

Nunca desmonte ou modifique este produto; caso contrário pode ferir-se, provocar um incêndio ou choque eléctrico.

Nunca insira ou desconecte a tomada de ligação com as mãos molhadas. Isto pode resultar em choque severo.

Não permita a entrada de objectos estranhos no interior do equipamento; caso contrário, poderá provocar um incêndio ou choque.

Se derramar água ou outro líquido no equipamento, desligue o interruptor de ligação frontal, desconecte o cabo de corrente imediatamente e contacte o revendedor ou o Centro de Atendimento EPSON. Se continuar a utilizar o equipamento, poderá provocar um incêndio ou choque.

Ligue sempre a fonte de alimentação directamente a uma tomada doméstica normalizada.

Não conecte cargas múltiplas na tomada eléctrica (tomada da parede). A sobrecarga de uma tomada pode provocar incêndio.

O equipamento deve ser instalado próximo à tomada eléctrica e a mesma deve ser facilmente acessível.

Não tente abrir ou desmontar a bateria interna de lítio. Isto pode resultar em queimaduras ou liberação de produtos químicos nocivos.

Não carregue a bateria interna de lítio ou deixe-a em local quente, tal como próxima a fogo ou aquecedor, pois ela pode superaquecer e incendiar-se.

Quando for descartar a bateria interna de lítio, isole-a ao embrulhar os terminais com fita. A combinação da bateria com outros metais ou baterias pode resultar em incêndio, aquecimento ou explosão.

Certifique-se de que o cabo de alimentação obedece às normas de segurança em vigor e que inclui um terminal para ligação de terra (terminal PE).

Do lado direito da unidade existe uma abertura para ventilação; não a tape com nenhum objecto. Se colocar a unidade na posição vertical, certifique-se de que a abertura para ventilação fica voltada para cima. Não coloque nenhum objecto em cima da abertura para ventilação.

Manuseie o cabo de corrente com cuidado, pois o manuseio inadequado pode resultar em incêndio ou choque.

- *Não modifique nem tente reparar o cabo.*
- *Não coloque nenhum objecto em cima do cabo.*
- *Evite entortar, torcer ou puxar em excesso.*
- *Não coloque o cabo próximo a equipamento de calefacção.*
- *Verifique se o plugue está limpo antes de conectá-lo.*
- *Certifique-se de encaixar bem os dentes.*
- *Não use um cabo danificado.*

Retire regularmente o cabo de corrente da tomada e limpe a base dos pinos e a área existente entre estes. Se deixar o cabo de corrente ligado à tomada durante bastante tempo, é possível que se acumule pó na base dos pinos, o que pode provocar um curto-circuito e um incêndio.

⚠ ATENÇÃO:

Ao trocar a bateria, utilize somente o tipo de bateria equivalente recomendado pelo fabricante. Caso o seu sistema disponha de um módulo contendo uma bateria de lítio, troque-a somente pelo mesmo tipo de módulo feito pelo mesmo fabricante. A bateria contém lítio e pode explodir se não for devidamente utilizada, manuseada ou descartada.

Não ligue cabos além daqueles especificados neste manual. Caso contrário, poderá ocorrer incêndio ou operação inadequada.

Não utilize tomadas eléctricas perto de dispositivos que geram flutuações de voltagem ou ruído eléctrico, nomeadamente dispositivos que utilizam motores eléctricos grandes.

Ligue sempre o cabo de corrente contínua à IM-800 antes de ligá-lo à tomada de parede.

Lembre-se de inserir a extremidade do cabo de corrente até o possível na entrada de corrente alternada deste produto. O plugue deve fazer contacto total com a entrada.

Para desligar o cabo de corrente contínua, pegue no cabo pela zona do conector; não puxe directamente pelo cabo.

Instale o equipamento numa superfície firme, plana e estável, para evitar que o equipamento caia, fique danificado ou cause ferimentos.

Evite locais sujeitos a níveis de humidade e pó elevados. Humidade e pó em excesso podem danificar o equipamento e provocar um incêndio ou choque.

Não utilize este produto em ambientes onde possam existir gases inflamáveis como gasolina, benzina, diluente ou outros produtos inflamáveis. Se o fizer, poderá provocar uma explosão ou um incêndio.

Não coloque objectos pesados em cima deste produto. Não se sente nem se apoie em cima do produto. O equipamento pode cair ou ceder e partir ou provocar ferimentos.

Para maior segurança, desligue este produto se não o for utilizar durante um longo período.

Não derrube, bata ou submeta esta produto a vibração ou impacto forte.

Não bloqueie as aberturas existentes neste produto. Não instale o produto em locais estreitos e com pouca ventilação, não o coloque sobre superfícies instáveis nem o cubra com nada. As aberturas existem para proporcionar a ventilação necessária ao bom funcionamento do aparelho e permitem evitar o risco de sobreaquecimento ou incêndio.

Lembre-se de encaixar todas as tampas após a instalação. Se elas não forem encaixadas, pode ocorrer a entrada de materiais estranhos neste produto e causar problemas.

Nunca limpe o produto com tíner, benzeno, álcool ou solventes similares.

Não utilize este produto em nenhuma outra voltagem além da especificada, caso contrário poderá resultar em incêndio.

Não insira os dedos ou materiais estranhos dentro da gaveta do disco de CD-ROM ou nas aberturas. Fazê-lo pode causar incêndio, choques eléctricos ou ferimentos.

Nunca segure este produto pela tampa traseira, pelo painel frontal ou pela bandeja do disco de CD-ROM. Eles não podem suportar o peso do produto e ele pode cair no chão.

Certifique-se de que os requisitos totais de força de todos os dispositivos que estão a receber corrente deste produto não excedam a limitação de corrente. Ver as características técnicas para maiores informações.

Tenha cuidado para não cortar os dedos nas bordas da unidade.

Lembre-se de utilizar DIMMs (módulos de memória), HDD (unidades de disco rígido) e CPUs (computador) fornecidos pela EPSON.

Para obter as últimas informações sobre qual placa PCI pode ser utilizado com este produto, entre em contacto com seu revendedor EPSON.

Se desligar a unidade, aguarde pelo menos 10 segundos antes de ligá-la novamente.

Instruções de utilização

O MR é um terminal POS do tipo modular composto por uma base, o IM-800 e um visor, o DM-M820.

O IM-800 possui as seguintes características:

- ❏ Compatível com IBM PC/AT
- ❏ Pode ser utilizado com um processador Intel Celeron (tipo FC-PGA/FC-PGA2). É fornecido com um processador Celeron de 733 MHz ou 1,2 GHz.
- ❏ Dois conectores DIMM de 168 pinos para instalar até 512 MB de memória.
- ❏ Pode instalar um visor LCD (DM-M820) exclusivo para o MR.
- ❏ Leitor de disquetes de 3,5 polegadas disponível.
- ❏ Disco de 3,5 polegadas disponível.
- ❏ Leitor de CD-ROM ou leitor de CD-R/RW disponível como opção de origem.
- ❏ Controlador Ethernet para 10 Base-T/100 Base-TX instalado de origem.
- ❏ Quatro portas de interface série de origem.
- ❏ Um conector PCI de origem.

- ❏ Tampa do cabos, que permite tapar os cabos existentes na parte de trás do IM-800.
- ❏ Pequena base com as dimensões máximas de 315 × 365 × 88 mm (L × P × A), incluindo a tampa posterior.

Conteúdo da embalagem

- ❏ Manual do utilizador
- ❏ CD-ROM
- ❏ Tampa posterior (con 2 parafusos)
- ❏ Pés de borracha (4) (Os pés de borracha são usados somente quando a unidade é instalada na horizontal. Prenda nos encaixes na parte inferior da unidade.)

Montagem

Ajuste da voltagem de CA

Caso esteja usando potência de 100-127 V, ajuste o interruptor de voltagem de CA para 115. Caso esteja usando potência de 200-240 V, ajuste o interruptor de voltagem de CA para 230. (O ajuste de fábrica é 230.) Se o ajuste estiver errado, o sistema será danificado e não funcionará.

Instruções:

1. Retire a folha de advertência.
2. Ajuste o interruptor de voltagem de CA.

Ligação ao DM-M820

O DM-M820 possui dois tipos de cabos. Ligue estes cabos correctamente depois de desligar o cabo CA.

Quatro tipos de cabos do DM-M820 (com um painel táctil ao toque ou um MSR ou ambos)

- ❏ Ficha CC
  Para ligar à saída de 12 V CC do IM-800.
- ❏ Conector de vídeo
  Para ligar à porta CRT do IM-800.
- ❏ Conector da porta série
  Para ligar à porta COM do IM-800 para o painel táctil.

- ❏ Cabo de saída do teclado
  Para ligar à porta do teclado do IM-800.
- ❏ Cabo de entrada do teclado
  Quando ligar um teclado externo, ligue-o a este cabo.

Dois tipos de cabos do DM-M820 (sem painel táctil ao toque e sem MSR)

- ❏ Ficha CC
  Para ligar à saída de 12 V CC do IM-800.
- ❏ Conector de vídeo
  Para ligar à porta CRT do IM-800.

⚠ ***IMPORTANTE:***
Ligue a ficha CC do DM-M820 ao IM-800 ***antes*** *de ligar o IM-800. Se ligar a ficha CC do DM-M820 ao IM-800 depois de este ter sido ligado, poderá danificar o DM-M820.*

Ligar o cabo CA

Quando ligar o cabo CA, um fluxo de corrente eléctrica de um minuto percorre o IM-800. Como tal, quando ligar periféricos e cabos a este produto, desligue primeiro o cabo CA.

Instalar a tampa posterior

A tampa posterior permite arrumar e proteger os cabos existentes na parte de trás da unidade.

1. Se quiser que os cabos saiam por cima da tampa posterior, utilize um alicate para partir as patilhas.

   ⚠ ***IMPORTANTE:***
   Se ficarem rebarbas após a remoção das patilhas, poderá cortar-se ou arranhar-se. Elimine as rebarbas com um utensílio de corte ou uma lixa.

2. Retire o parafuso do canto direito inferior da parte posterior da unidade.
3. Encaixe as patilhas da tampa posterior no IM-800, como indica a ilustração E.
4. Coloque os três parafusos inclusive aquele que retirou. Consulte a ilustração F.

Dimensões

Consulte a ilustração G (a altura não inclui os pés de borracha).

Posições de instalação

A unidade poderá ser instalada em qualquer uma das posições apresentadas na ilustração H. Os pés de borracha são usados somente quando a unidade é instalada na horizontal.
Prenda nos encaixes na parte inferior da unidade.

⚠ ATENÇÃO:

Se colocar o produto na posição vertical, certifique-se de que a abertura para ventilação fica voltada para cima. Não coloque nenhum objecto por cima da abertura para ventilação; se tapar a abertura, o produto poderá ficar danificado devido a um sobreaquecimento.

Se colocar este produto na posição horizontal, nunca coloque nenhum objecto a uma distância inferior a 3 cm da abertura para ventilação. Se tapar a abertura, o produto poderá ficar danificado devido a um sobreaquecimento.

Corrente

Quando ligar o cabo CA, mesmo que o interruptor de ligação esteja desligado, um fluxo de corrente eléctrica percorre o sistema.

Ligar o produto

Pode ligar o produto através do interruptor de ligação situado na parte frontal ou, no caso de ligação a uma rede, através de uma operação remota com Wake ON LAN.

Desligar o produto

- ❏ Pode desligar o produto através de uma aplicação.
- ❏ Pode desligar o produto através da função de encerramento do sistema operativo.
- ❏ Pode desligar o produto através do interruptor de ligação.
- ❏ Quando precisar de encerrar imperterívelmente uma aplicação e o sistema operativo, pressione o interruptor de ligação durante mais de 4 segundos.

Indicadores luminosos

Existem indicadores luminosos relativos ao funcionamento, disco (HDD), leitor de disquetes (FDD) e leitor de CD-ROM (consulte as ilustrações A e B).

Estes indicadores têm os seguintes significados:

Indicador luminoso	Cor	Significado
Funcionamento	Verde	O produto está ligado (durante o funcionamento normal).
	Verde intermitente	Modo de repouso.
	Apagado	O produto está desligado.
Disco	Verde	O disco está a ser acedido.
CD-ROM	Laranja	O CD-ROM está a ser acedido (se não tiver um leitor de CD-ROM instalado, o indicador não acende).
Leitor de disquetes	Verde	O leitor de disquetes está a ser acedido.

Indicadores luminosos do painel posterior

Existem dois indicadores luminosos na parte de trás da unidade que indicam o estado de acesso à rede, utilizando a LAN. Estes indicadores acendem apenas quando está a aceder à LAN.

Os indicadores têm os seguintes significados:

Indicador luminoso	Cor	Significado
ACT	Amarelo	Está a aceder à rede (transmissão e recepção)
100	Verde	Ligado a 100 Base-TX

Abrir e fechar a tampa do CD/Leitor de disquetes

Para abrir a tampa do CD/Leitor de disquetes, pressione a parte superior da tampa, como indica a ilustração I.

Como inserir e remover um CD-ROM

1. Pressione o botão de ejecção da unidade de CD-ROM; a gaveta sairá.
2. Coloque o CD-ROM com a etiqueta virada para cima na gaveta.

⚠ *CUIDADO:*

Pressione o CD-ROM para baixo levemente para certificar-se de que está firmemente colocado na gaveta. Caso contrário o CD-ROM pode sofrer danos.

3. Pressione a gaveta para dentro da unidade de CD-ROM suavemente. Consulte a ilustração J.

Para remover o CD-ROM, siga estes passos.

1. Verifique se o indicador luminoso do CD-ROM está desligado.
2. Pressione o botão de ejecção; a gaveta sairá ligeiramente.
3. Puxe a gaveta para fora completamente e remova o CD-ROM cuidadosamente.

Ejecção de emergência do CD-ROM

Quando a unidade de CD-ROM não funciona adequadamente, você pode remover o CD-ROM seguindo os passos abaixo:

1. Desligue a IM-800.
2. Insira um objecto pequeno e fino, como um clipe de papel estendido, dentro do orifício de ejecção do CD-ROM e puxe a gaveta para fora. Consulte a ilustração K.
3. A gaveta do disco sairá ligeiramente; puxe-a para fora suavemente.

Español

IM-800

Manual del usuario

Especificaciones e Ilustraciones

Las especificaciones técnicas y todas las ilustraciones se encuentran al principio de este manual. Las ilustraciones se identifican por letras (A, B, C,…). En el texto se hace referencia a las ilustraciones mediante estas letras. («Vea la ilustración A», por ejemplo.) Algunas de estas ilustraciones tienen flechas o líneas numeradas señalando alguna parte de la ilustración. El significado de los números lo puede ver en la lista que sigue.

Ilustraciones A, B, C, D

1. Puertos USB
2. Tapa de CD/FDD
3. Interruptor de alimentación
4. LED de alimentación
5. LED de HDD
6. Apertura de ventilación
7. Unidad de CD-ROM (opción)
8. LED del CD-ROM
9. LED de FDD
10. Orificio de expulsión
11. Botón de expulsión de CD-ROM
12. Unidad de discos flexibles (FDD)
13. Botón de expulsión de FDD
14. Tapa posterior
15. Puerto COM2
16. Ranura PCI
17. Puerto COM3
18. Salida C.C. de 12V (para la DM-M820)
19. Interruptor selector de voltaje CA
20. Ratón
21. Teclado
22. Puerto COM1
23. Puerto LPT
24. Puerto CRT
25. Puertos USB
26. Puerto Ethernet
27. Salida de la línea de salida
28. Entrada de la línea de entrada
29. Entrada de Mic
30. Puerto COM4
31. Entrada de C.A.

Normas EMC y de Seguridad Aplicadas

Nombre del producto: IM-800
Nombre del modelo: M183A

Las siguientes normas se aplican sólo a las unidades así etiquetadas.

Europa:	Marcado CE	
América del Norte:	EMI:	FCC/ICES-003 Clase A
	Seguridad:	UL 60950/ CSA C22.2 No. 60950-00
Japón:	EMC:	VCCI Clase A
Oceanía:	EMC:	C-Tick marking AS/NZS 3548 (CISPR22) Clase A

ADVERTENCIA

La conexión de un cable de interface no blindado a este dispositivo invalidará las normas EMC de este dispositivo.

Se le advierte que los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Seiko Epson Corporation podrían anular la autorización que tiene usted para operar el equipo.

Marcado CE

La unidad se ajusta a las siguientes Directivas y Normas:

Directiva 89/336/CEE	NE 55022 Clase A
	NE 55024
	IEC 61000-4-2
	IEC 61000-4-3
	IEC 61000-4-4
	IEC 61000-4-5
	IEC 61000-4-6
	IEC 61000-4-11
	NE 61000-3-2
	NE 61000-3-3
Directiva 73/23/CEE	Seguridad: NE 60950

ADVERTENCIA

Este es un producto de Clase A. En un ambiente residencial este producto podría causar radiointerferencias, en cuyo caso el usuario podría verse en la necesidad de tomar medidas apropiadas.

PRECAUCIÓN:

La conexión de un cable LAN aéreo exterior en forma directa a su producto podría provocar daños debidos a rayos. Si necesita conectar dicho cable a su producto, el cable tiene que estar protegido contra un sobrevoltaje momentáneo entre el cable y su producto. Evite conectar su producto a un cable LAN aéreo exterior que no esté protegido contra sobrevoltajes momentáneos.

Declaración de cumplimiento con la FCC para los usuarios estadounidenses

Este equipo se probó y se halló que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase A, conforme a la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se opera en un entorno comercial.

Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se le instala y usa de acuerdo con el manual de instrucciones, podría causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio.

La operación de este equipo en una zona residencial probablemente causará interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario tendrá que corregir la interferencia por cuenta propia.

Información importante sobre la seguridad

En esta sección se ofrece información importante para asegurar el uso seguro y eficaz de este producto. Lea esta sección atentamente y guárdela en un lugar accesible.

Clave de los símbolos

Los símbolos incluidos en este manual se identifican por su nivel de importancia, como se define a continuación. Lea cuidadosamente lo siguiente antes de manejar el producto.

⚠ ADVERTENCIA:

Hay que seguir cuidadosamente las advertencias para evitar daños físicos.

⚠ PRECAUCIÓN:

Hay que observar las precauciones para evitar daños físicos menores o daños en el equipo.

Precauciones de seguridad

⚠ ADVERTENCIA:

Si está usando 100-127 V de alimentación eléctrica, fije el interruptor del voltaje de la c.a. a 115. Si está usando 200-240 V de alimentación eléctrica, fije el interruptor de voltaje de la c.a. a 230. (El valor fijado en la fábrica es 230.) Si el valor fijado es erróneo, el sistema se dañará y no funcionará.

Desconecte el cable eléctrico de inmediato si la IM-800 produce humo, un olor raro, o un ruido inusual. Si sigue utilizándolo podría ocasionar un incendio o un cortocircuito. Póngase en contacto con su distribuidor o con un Servicio técnico oficial EPSON.

Nunca intente reparar este producto por si mismo. Podría resultar peligroso.

Nunca desmonte o modifique este producto. La manipulación de este producto puede causar lesiones, un incendio, o un cortocircuito.

Nunca enchufe ni desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas. Podría provocar un cortocircuito.

No deje que materiales extraños caigan en el interior de este producto, pues éstos podrían provocar un incendio o un cortocircuito.

Si se derrama agua o algún otro líquido dentro de este producto, apague el interruptor frontal, desconecte el cable eléctrico inmediatamente y entonces póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio técnico EPSON. Si sigue usándolo podría causar un incendio o un cortocircuito.

La electricidad debe suministrarse siempre desde una toma de corriente normal.

No conecte varios equipos en la toma de corriente. Una sobrecarga podría ocasionar un incendio.

Instale el equipo cerca de una toma de corriente y que ésta sea de fácil acceso.

No intente abrir ni desmontar la batería interna de Litio. Podrían liberarse productos químicos peligrosos.

No cargue la batería interna de Litio ni la deje en un lugar caliente, por ejemplo, cerca de las llamas o sobre un calefactor porque podría sobrecalentarse y arder.

Cuando deseche la batería interna de Litio, aíslela tapando los terminales con cinta adhesiva. Al mezclarse con otros metales o baterías podría incendiarse o explotar.

Asegúrese de que el cable de corriente cumple con los estándares de seguridad e incluye un terminal de toma de tierra (PE terminal).

Hay una apertura de ventilación en el lateral derecho; no coloque ningún objeto delante de ella. Si coloca este producto en posición vertical, asegúrese de que la apertura de ventilación quede en la parte superior. No coloque ningún objeto encima de la apertura de ventilación.

Manipule el cable de corriente eléctrica con cuidado. Un uso inapropiado podría ocasionar un cortocircuito.

- *No modifique ni intente reparar el cable.*
- *No coloque ningún objeto encima del cable.*
- *Evite doblar, torcer o tirar del cable con exceso.*
- *No coloque el cable cerca de un radiador o estufa.*
- *Compruebe que el enchufe esté limpio antes de enchufarlo.*
- *Asegúrese de enchufar las clavijas del conector hasta el fondo.*
- *No utilice un cable si está dañado.*

Periódicamente saque el enchufe de la toma de corriente y limpie la base de las clavijas y el espacio entre ellas. Si deja el enchufe dentro de la toma de corriente mucho tiempo, el polvo podría acumularse en la base de las patillas, y causar un cortocircuito o un incendio.

⚠ *PRECAUCIÓN:*

Al reemplazar la batería, use únicamente una batería de tipo equivalente recomendada por el fabricante. Si su sistema tiene un módulo que contiene una batería de litio, reemplácela sólo con el mismo tipo de módulo hecho por el mismo fabricante. La batería contiene litio y puede explotar si no se usa, maneja o desecha en la forma adecuada.

No conecte los cables de forma diferente a la mencionada en este manual. De lo contrario, podría causar un cortocircuito o un mal funcionamiento.

No conecte el equipo a tomas de corriente que estén cerca de dispositivos que generen fluctuaciones en el voltaje. Manténgalo alejado de dispositivos que utilicen motores eléctricos de gran potencia.

Conecte siempre el cable de red a la IM-800 antes de conectarlo a la toma de corriente.

Asegúrese de enchufar las clavijas del conector hasta el fondo.

Cuando desconecte el cable de la toma de corriente, sujételo firmemente del conector, nunca tire del cable.

Asegúrese de poner este equipo sobre una superficie firme, estable y plana. El producto se puede romper o causar lesiones si se cae.

No lo use en lugares sujetos a altos niveles de humedad o de polvo. El exceso de humedad o de polvo podría causar daños, incendios o un cortocircuito al equipo.

No use el producto donde pudiese haber vapores inflamables de gasolina, benceno, disolvente u otros líquidos inflamables en el aire. Hacerlo podría causar una explosión o un incendio.

No ponga objetos pesados encima de este producto. Nunca se apoye sobre este producto. El equipo podría caerse causando roturas y posibles lesiones.

Por razones de seguridad, desenchufe este producto antes de dejarlo sin usar por un largo período de tiempo.

No deje caer, ni golpee, ni permita que de alguna forma este producto quede sujeto a vibraciones o impactos fuertes.

No bloquee las aperturas de este producto. Asegúrese de no instalar el producto en un lugar estrecho que no esté bien ventilado, no lo coloque sobre una cama o una alfombra y no lo cubra con ninguna tela, como manteles o mantas. Las aperturas sirven para dar la ventilación necesaria, asegurar una operación fiable y una protección contra un sobrecalentamiento o incendio.

Cerciórese de acoplar todas las tapas después de la instalación. Si no las acopla, podrían entrar materiales extraños en este producto y causar problemas.

Nunca limpie el producto con disolvente, benceno, alcohol u otros solventes similares.

No use este producto con algún voltaje que no sea el especificado, pues podría causar un incendio.

No meta los dedos ni materiales extraños dentro del compartimento de discos del CD-ROM ni de las aperturas, pues esto podría causar un incendio, un cortocircuito o lesiones.

Nunca sostenga este producto por la tapa trasera, por el panel frontal, o por el compartimento de discos CD-ROM. Estas piezas no pueden soportar el peso del producto por lo que éste podría caerse al piso.

Cerciórese de que los requisitos totales de alimentación de todos los dispositivos alimentados por este producto no excedan las limitaciones de la potencia eléctrica. Para información más detallada, consulte las especificaciones.

Tenga cuidado para no cortarse los dedos en alguno de los bordes de la unidad.

Cerciórese de usar DIMMs, HDDs y CPUs suministrados por EPSON.

Para obtener la información más reciente sobre cual tarjeta PCI puede usar con este producto, comuníquese con su distribuidor EPSON.

Si apaga la unidad, espere por lo menos de 10 segundos antes de volverla a encender.

Directrices de manejo

El MR es un terminal POS (Punto de Venta) de tipo modular que consiste de una unidad base, la IM-800, y de una unidad de visualización, la DM-M820.

La IM-800 tiene las siguientes características:

❏ Compatible IBM PC/AT
❏ Se puede usar el Intel Celeron (paquete FC-PGA/FC-PGA2). De fábrica viene ya instalado un Celeron de 733 MHz o de 1.2 GHz.
❏ Dispone de dos zócalos DIMM de 168 patillas preparados para instalar un máximo de 512 MB de memoria
❏ Permite la conexión de una unidad LCD (DM-M820) exclusiva para la MR
❏ Hay disponible una unidad de discos flexibles de 3.5"
❏ Hay disponible una unidad de disco duro de 3.5"
❏ Hay disponible una unidad de CD-ROM o CD-R/RW opcionales
❏ Dispone de un controlador Ethernet para 10BaseT/100BaseTX
❏ Incorpora cuatro puertos de interface serie
❏ Dispone de una ranura PCI
❏ Incluye un tapa-cables para cubrir los cables de la parte posterior de la IM-800
❏ Ocupa un reducido espacio, sus dimensiones máximas son 315 × 365 × 88 mm (An × P × Al) (incluída la tapa posterior)

Contenido de la caja

- ❏ Manual del usuario
- ❏ CD-ROM
- ❏ Tapa posterior (con 2 tornillos)
- ❏ Topes de caucho × 4 (Los topes de caucho sólo se usan cuando la unidad se instala horizontalmente. Acóplelos a las hendiduras en la base de la unidad.)

Instalación

Fijación del voltaje de la c.a.

Si está usando 100-127 V de alimentación eléctrica, fije el interruptor del voltaje de la c.a. a 115. Si está usando 200-240 V de alimentación eléctrica, fije el interruptor de voltaje de la c.a. a 230. (El valor fijado en la fábrica es 230.) Si el valor fijado es erróneo, el sistema se dañará y no funcionará.

Siga estos pasos:

1. Quite la hoja de advertencia.
2. Fije el interruptor de voltaje de la c.a.

Conexión a la DM-M820

La DM-M820 tiene dos tipos de cables. Conéctelos de forma correcta después de desenchufar el cable de red.

DM-M820 de cuatro cables (con un panel táctil o una MSR o ambos)

- ❏ Enchufe de C.C.
  Conéctelo a la salida C.C. de 12V de la
  IM-800.
- ❏ Conector del vídeo
  Conéctelo al puerto CRT de la IM-800.
- ❏ Conector de puerto serie
  Conéctelo al puerto COM de la IM-800 para el pantalla táctil.
- ❏ Salida de teclado
  Conéctela al puerto del teclado de la IM-800.
- ❏ Entrada de teclado
  Cuando utilice un teclado externo, conéctelo a este cable.

DM-M820 de dos cables (sin panel táctil ni MSR)

- Enchufe de C.C.
  Conéctelo a la salida C.C. de 12V de la IM-800.
- Conector del vídeo
  Conéctelo al puerto CRT de la IM-800.

PRECAUCIÓN:
*Conecte el enchufe de C.C. de la DM-M820 a la IM-800 **antes** de encender esta última. Si el enchufe de C.C. de la DM-M820 se conecta a la IM-800 después de encenderla, la DM-M820 podría dañarse.*

Conexión del cable de C.A.

Cuando se suministra corriente al equipo., una corriente eléctrica inapreciable fluye a través de la IM-800. Por lo tanto, cuando conecte unidades periféricas y cables a este producto, primero desenchufe el cable de la C.A.

Colocación de la tapa posterior

La tapa posterior está diseñada para que la parte posterior de la IM-800 quede ordenada y además proteja los cables.

1. Cuando quiera que los cables salgan por la parte de superior de la tapa posterior, use unas pinzas para romper las lengüetas.

   PRECAUCIÓN:
   Si quedan rebabas después de quitar las lengüetas, éstas podrían causarle cortes o rasguños. Quítelas con un cutter o una lima.

2. Quite el tornillo que está en la esquina inferior derecha de la parte trasera de la unidad
3. Acomode las lengüetas de la tapa trasera dentro de la IM-800 como se muestra en la ilustración E.
4. Acóplela con tres tornillos, incluyendo el que quitó. Vea la ilustración F.

Dimensiones

Vea la ilustración G. (La altura indicada no incluye los topes de caucho.)

Posiciones de instalación

La unidad se puede colocar en una de las dos posiciones que aparecen en la ilustración H. Los topes de caucho sólo se usan cuando la unidad se instala horizontalmente. Acóplelos a las hendiduras en la base de la unidad.

⚠ ADVERTENCIA:

Si coloca este producto en posición vertical, asegúrese de que la apertura de ventilación quede en la parte superior. No coloque ningún objeto encima de la apertura de ventilación. Si se bloquea dicha apertura, se puede dañar el producto por sobrecalentamiento.

Si coloca este producto en posición horizontal, nunca ponga nada a menos de 3 cm de la apertura de ventilación. Si se bloquea dicha apertura, se puede dañar el producto por sobrecalentamiento.

Alimentación

Cuando se suministra alimentación mediante la toma de corriente, aunque el interruptor esté apagado, una corriente eléctrica inapreciable fluye a través del sistema.

Encendido

La alimentación se puede encender mediante el interruptor frontal o, si la unidad está conectada a una red, por control remoto con Wake ON LAN.

Apagado

- ❏ La alimentación se puede apagar a través de una aplicación.
- ❏ La alimentación se puede apagar mediante la función de apagado del sistema operativo.
- ❏ La alimentación se puede apagar con el interruptor.
- ❏ Cuando quiera salir de una aplicación y del sistema operativo de manera forzada, presione el interruptor de la alimentación durante más de 4 segundos.

LEDs (indicadores luminosos)

Hay indicadores LED para la ALIMENTACIÓN, la unidad de disco duro (HDD), la unidad de disco flexible (FDD) y el CD-ROM. (Vea las ilustraciones A y B.)

En la tabla siguiente se indica el significado del color o estado de cada uno de estos LEDs:

LED	Estado	Significado
Alimentación	Verde	La alimentación eléctrica está encendida (durante el funcionamiento normal).
	Verde, intermitente	Modo de reposo
	Apagado	La alimentación eléctrica está apagada.
HDD	Verde	Se está accediendo a la unidad de disco duro
CD-ROM	Anaranjado	Se está accediendo al CD-ROM (No hay LED si no hay una unidad de CD-ROM instalada)
FDD	Verde	Se está accediendo a la unidad de disco flexible

LEDs en la parte posterior

Hay 2 LEDs en la parte posterior que muestran la situación de acceso a la red si se está usando una LAN. Se encienden sólo cuando se está accediendo a la LAN.

Estos LEDs tienen los siguientes significados:

LED	Color	Significado
ACT	Amarillo	Se está accediendo a la red (transmisión y recepción)
100	Verde	Conectado a una 100Base-TX

Cómo abrir y cerrar la tapa de CD/FDD

Para abrir la tapa de CD/FDD, empuje hacia abajo la parte superior de la misma, tal como se muestra en la ilustración I.

Insertar y extraer un CD-ROM

1. Apriete el botón de expulsión de la unidad de CD-ROM, la bandeja sobresaldrá.
2. Ponga un CD-ROM en la bandeja con la etiqueta en la parte superior.

   ⚠ **PRECAUCIÓN:**

   Empuje el CD-ROM hacia abajo para asegurarse de que queda fijado en su posición, de lo contrario podría dañarse.

3. Empuje suavemente la bandeja hacia el interior de la unidad. Vea la ilustración J.

Para retirar un CD-ROM, siga estos pasos:

1. Compruebe que el LED de la unidad de CD-ROM esté apagado.
2. Apriete el botón de expulsión de la unidad de CD-ROM, la bandeja sobresaldrá.
3. Retire el CD-ROM de la bandeja con cuidado.

Expulsión de emergencia del CD-ROM

Cuando una unidad de CD-ROM no funciona correctamente, puede extraer el CD-ROM siguiendo estos pasos:

1. Apague la IM-800.
2. Inserte un objeto pequeño y afilado, como por ejemplo el extremo de un clip en el orificio de expulsión del CD-ROM. Vea la ilustración K.
3. La bandeja sobresaldrá ligeramente. Tire de ella con cuidado hacia afuera.

Italiano

IM-800

Manuale dell'utente

Specifiche e figure

Le specifiche tecniche e tutte le figure si trovano all'inizio di questo manuale. Le figure sono identificate da lettere (A, B, C...).. Nel testo le figure sono indicate con queste lettere (per esempio, "Vedere la figura A").. Alcune di queste figure hanno frecce o linee numerate che indicano parti della figura stessa. Vedere il significato dei numeri nella lista qui sotto.

Figure A, B, C, D

1. Porte USB
2. Copertura CD/FDD
3. Interruttore dell'alimentazione
4. LED dell'alimentazione
5. LED HDD
6. Apertura di ventilazione
7. Unità CD-ROM (opzione)
8. LED CD-ROM
9. LED FDD
10. Foro di espulsione
11. Pulsante di espulsione del CD-ROM
12. Unità FDD
13. Pulsante di espulsione dell'FDD
14. Copertura posteriore
15. Porta COM2
16. Slot PCI
17. Porta COM3
18. Uscita CC 12V (per DM-M820)
19. Interruttore di selezione della tensione CA
20. Mouse
21. Tastiera
22. Porta COM1
23. Porta LPT
24. Porta CRT
25. Porte USB
26. Porta Ethernet
27. Uscita tensione di rete
28. Ingresso tensione di rete
29. Ingresso microfono
30. Porta COM4
31. Entrata CA

Standard EMC e di sicurezza applicati a questo prodotto

Nome del prodotto:	IM-800
Nome del modello:	M183A

Gli standard seguenti sono stati applicati solo ai prodotti così etichettati:

Europa:	Contrassegno CE	
Nord America:	EMI:	FCC/ICES-003 Classe A
	Sicurezza:	UL 60950/ CSA C22.2 No. 60950-00
Giappone:	EMC:	VCCI Classe A
Oceania:	EMC:	C-Tick marking AS/NZS 3548 (CISPR22) Classe A

AVVERTENZA

Il collegamento a questa periferica di un cavo d'interfaccia non schermato renderà non validi gli standard EMC di questa periferica.

Si informa che cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla Seiko Epson Corporation possono rendere nullo il diritto di usare il prodotto.

Contrassegno CE

Il prodotto è conforme alle direttive e norme seguenti:

Direttiva 89/336/EEC	EN 55022 Classe A
	EN 55024
	IEC 61000-4-2
	IEC 61000-4-3
	IEC 61000-4-4
	IEC 61000-4-5
	IEC 61000-4-6
	IEC 61000-4-11
	EN 61000-3-2
	EN 61000-3-3
Direttiva 73/23/EEC	Sicurezza: EN 60950

AVVERTENZA

Questo è un prodotto di Classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio. In tal caso, l'utente deve adottare le misure necessarie per eliminare l'interferenza.

ATTENZIONE:

Se al prodotto viene collegato un cavo LAN installato all'aperto, in alto, l'unità potrebbe venire danneggiata dai fulmini. Se risulta necessario collegare tale tipo di cavo al prodotto, installare fra il cavo e il prodotto una protezione del cavo contro le sovratensioni elettriche transitorie. Per quanto possibile, evitare di collegare il prodotto ad un cavo LAN installato all'aperto, in alto, e non protetto da sovratensioni transitorie.

Informazioni importanti per la sicurezza

Questa sezione contiene informazioni importanti per l'uso efficiente e sicuro di questo prodotto. Leggere attentamente questa sezione e conservarla in un luogo prontamente accessibile.

Spiegazione dei simboli

I simboli usati in questo manuale sono identificati in base al loro grado di importanza, come definito qui sotto. Prima di maneggiare il prodotto, leggere attentamente questa sezione.

AVVERTENZA:
Seguire attentamente le note di avvertenza per evitare gravi infortuni alle persone.

ATTENZIONE:
Osservare le note di attenzione per evitare infortuni non gravi alla propria persona o danni all´unità.

Precauzioni di sicurezza

AVVERTENZA:
Se viene usata l´alimentazione a 100-127V, regolare su 115 l´interruttore della tensione CA. Se viene usata l´alimentazione a 200-240V, regolare su 230 l´interruttore della tensione CA (230 è l´impostazione predefinita). Se l´impostazione della tensione non è corretta, il sistema verrà danneggiato e non funzionerà.

Staccare immediatamente il cavo di alimentazione se l'unità IM-800 produce fumo, un odore strano o un rumore inconsueto. L´uso continuato potrebbe causare un incendio o scossa elettrica. Per consigli, rivolgersi al rivenditore o ad un centro di assistenza della SEIKO EPSON.

Non riparare mai da soli questa unità. La riparazione impropria potrebbe creare un pericolo.

Non smontare né modificare mai questa unità. La manomissione del prodotto potrebbe causare lesioni personali, incendio o scossa elettrica.

Non collegare né scollegare mai la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare una grave scossa elettrica.

Evitare che nell´unità entrino corpi estranei. Questi potrebbero causare incendio.

Se acqua o altri liquidi cadono nell´unità, spegnere l´interruttore frontale dell´alimentazione, staccare immediatamente il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi per consigli al rivenditore o al centro di assistenza della Seiko Epson. L´uso continuato dell´unità potrebbe causare incendio.

Per l´alimentazione dell´unità, usare sempre una comune presa di corrente domestica.

Non assoggettare la stessa presa di corrente a muro a carichi multipli. Il sovraccarico potrebbe causare un incendio.

Installare l´unità vicina alla presa di corrente facilmente accessibile.

Non aprire né smontare la batteria interna al litio. Ciò potrebbe causare ustioni alla persona e la fuoriuscita di sostanze chimiche pericolose.

Non caricare la batteria interna al litio né lasciarla in un posto molto caldo, come ad esempio vicina al fuoco o a un riscaldatore, perché potrebbe surriscaldarsi e incendiarsi.

Prima di disfarsi di una batteria interna al litio, isolarla avvolgendo i terminali con del nastro. Mescolare la batteria con altri oggetti di metallo o altre batterie può causare incendio, calore eccessivo o esplosione.

Verificare che il cavo di alimentazione soddisfi i requisiti di sicurezza del caso e contenga un terminale di messa a terra del sistema di alimentazione (terminale PE).

Sul lato destro si trova un'apertura di ventilazione; non mettere alcun oggetto davanti all'apertura. Se l'unità viene messa in posizione verticale, accertarsi che l'apertura sia in alto. Non mettere alcun oggetto sopra l'apertura di ventilazione.

Maneggiare con cura il cavo di alimentazione. La manipolazione impropria può causare incendio o scossa elettrica.

- *Non modificare né riparare il cavo di alimentazione.*
- *Non mettere alcun oggetto sopra il cavo di alimentazione.*
- *Non piegare, torcere e tirare eccessivamente il cavo di alimentazione.*
- *Non collocare il cavo vicino ad apparecchiature di riscaldamento.*
- *Prima di infilare la spina nella presa di corrente, controllare che sia pulita.*
- *Infilare i poli della spina completamente nella presa di corrente.*
- *Non usare un cavo di alimentazione danneggiato.*

Rimuovere abitualmente la spina dalla presa di corrente e pulire la base dei poli e fra i poli stessi. Se la spina viene lasciata nella presa per un lungo periodo di tempo, sulla base dei poli si può depositare del la polvere, causando pericolo di corto circuito e d'incendio.

⚠ *ATTENZIONE:*

In sede di sostituzione della batteria, usare solamente un tipo equivalente di batteria raccomandato dalla casa produttrice. Se il sistema posseduto dispone di un modulo contenente una batteria al litio, sostituirlo con lo stesso tipo di modulo fabbricato dalla stessa casa. La batteria contiene litio e può esplodere, se usata, maneggiata o eliminata in maniera non appropriata.

Non collegare cavi diversi da quelli indicati in questo manuale. Collegamenti non corretti possono causare un incendio o il funzionamento irregolare dell'unità.

Non collegare l'unità a prese di corrente vicine ad apparecchiature che generano fluttuazioni della tensione o rumore elettrico. In particolare, non collegare l'unità in prossimità di apparecchiature che usano grandi motori elettrici.

Collegare sempre il cavo di alimentazione prima all'unità IM-800, poi alla presa di corrente a muro.

Inserire l'estremità del cavo di alimentazione completamente nella presa di entrata CA di questo prodotto. La spina deve toccare il retro della presa di entrata.

Per staccare il cavo di alimentazione, tirare la spina, non il cavo.

Posare questa unità su una superficie piana, solida e stabile. Se cade, questa unità può rompersi o causare lesioni personali.

Non usare questa unità in ambienti soggetti ad un elevato tasso di umidità o polvere. L'umidità o la polvere eccessiva può causare danni all'unità, incendio o scossa elettrica.

Per evitare il pericolo di esplosione o incendio, non usare il prodotto dove nell'aria possono essere presenti vapori di benzina, benzene, solvente o altri liquidi infiammabili.

Non mettere oggetti pesanti sopra questa unità. L'unità potrebbe cadere e rompersi o causare lesioni personali.

Per motivi di sicurezza, staccare sempre la spina dell'unità prima di lasciarla inutilizzata per un lungo periodo di tempo.

Non far cadere questa unità, non urtarla, assoggettarla a forti vibrazioni o colpi.

Non bloccare le aperture di questo prodotto. Non installare mai il prodotto in un ambiente ristretto dove la circolazione dell'aria è scarsa, non metterlo su coperte, materassi o tappeti e non coprirlo con alcun panno, tovaglia o coperta. Le aperture servono a garantire la ventilazione necessaria per il funzionamento regolare del prodotto e a proteggerlo da surriscaldamento o incendio.

Non dimenticarsi di installare tutte le coperture sull'unità dopo la sua preparazione. Le coperture evitano l'ingresso di corpi estranei nell'unità ed i problemi che ne potrebbero derivare.

Non pulire mai l'unità con diluenti, benzolo, alcol o altro simile solvente.

Non usare l'unità ad una tensione diversa da quella specificata. L'unità potrebbe incendiarsi.

Non inserire le dita o altro oggetto nel vassoio o nelle aperture dei dischi CD-ROM. Ciò potrebbe causare un incendio, scossa elettrica o infortunio alla persona.

Non sorreggere mai l'unità per la copertura posteriore, il pannello frontale o il vassoio dei dischi CD-ROM. Il peso dell'unità potrebbe farla cadere a terra.

Verificare che la somma dei requisiti di alimentazione di tutte le periferiche alimentate da questa unità non sia superiore al limite di potenza. Per informazioni più dettagliate, vedere le specifiche.

Prestare attenzione a non tagliarsi un dito su uno dei bordi dell'unità.

Usare solamente DIMM, HDD e CPU forniti dalla EPSON.

Per ricevere informazioni aggiornate su quale scheda PCI può essere usata con questa unità, rivolgersi al rivenditore EPSON.

Se l'unità viene spenta, attendere almeno 10 secondi prima di riaccenderla.

Direttive generali per l'uso

L'unità MR è un terminale POS modulare, costituito da una base (IM-800) e da un display (DM-M820).

L'IM-800 ha le seguenti caratteristiche:

- ❏ IBM PC/AT compatibile
- ❏ Utilizzabile con Intel Celeron (articolo FC-PGA/FC-PGA2). Contiene preinstallato un processore Celeron da 733 MHz o da 1.2 GHz
- ❏ Due zoccoli DIMM a 168 piedini, pronti per l'installazione di 512MB (massimo) di memoria.
- ❏ Può essere collegata un'unità LCD (DM-M820) dedicata esclusivamente all'unità MR
- ❏ È disponibile un'unità a dischetti (FDD)
- ❏ È disponibile un'unità disco rigido da 3.5 pollici
- ❏ È disponibile, come opzione di fabbrica, un lettore CD-ROM o CD-R/RW
- ❏ Nell'unità è installato un controller Ethernet per 10Base-T/ 100Base-TX
- ❏ Quattro porte di interfaccia seriale
- ❏ Uno slot PCI
- ❏ I cavi sul retro dell'IM-800 possono essere coperti con la copertura apposita, fornita in dotazione
- ❏ Una piccola impronta di dimensioni massime 315 × 365 × 88 mm (L × P × A) (compresa la copertura posteriore)

Distinta d'imballaggio

- ❏ Manuale dell'utente
- ❏ CD-ROM
- ❏ Copertura posteriore (con 2 viti)

- ❏ 4 piedini di gomma (Usare i piedini di gomma solamente quando l’unità viene installata in posizione orizzontale. Montarli nelle tacche sul fondo dell’unità.)

Allestimento

Regolazione della tensione CA

Se viene usata l’alimentazione a 100-127V, regolare su 115 l’interruttore della tensione CA. Se viene usata l’alimentazione a 200-240V, regolare su 230 l’interruttore della tensione CA (230 è l’impostazione predefinita). Se l’impostazione della tensione non è corretta, il sistema verrà danneggiato e non funzionerà.

Procedere come segue:

1. Rimuovere la nota di avvertenza.
2. Regolare l’interruttore della tensione CA.

Collegamento al DM-M820

Il DM-M820 ha due tipi di cavi. Collegare questi cavi correttamente dopo aver staccato il cavo CA.

Tipo di DM-M820 a quattro cavi (con un pannello a sfioramento, o una scheda MSR, o entrambi)

- ❏ Spina CC
  Collegarla all’uscita CC 12V dell’IM-800.
- ❏ Connettore de video
  Collegarlo alla porta CRT dell’IM-800.
- ❏ Connettore per porta seriale
  Collegarlo alla porta dell’ IM-800 per il pannello a sfioramento.
- ❏ Uscita tastiera
  Collegarlo alla porta per la tastiera dell’IM-800.
- ❏ Ingresso tastiera
  Se viene collegata una tastiera esterna, collegarla a questo cavo.

Tipo di DM-M820 a due cavi (senza pannello a sfioramento e senza scheda MSR)

- ❏ Spina CC
  Collegarla all’uscita CC 12V dell’IM-800.
- ❏ Connettore de video
  Collegarlo alla porta CRT dell’IM-800.

ATTENZIONE:
*Per evitare danni a DM-M820, collegare la spina CC dell´unità DM- M820 all´IM-800 **prima** di accendere quest´ultima unità.*

Collegamento del cavo CA

Quando l'alimentazione CA è attivata, scorre nell'IM-800 una piccola quantità di corrente elettrica. Per questo motivo, se a questo prodotto vengono collegate periferiche e cavi, staccare prima di tutto il cavo CA.

Installazione della copertura posteriore

La copertura posteriore conferisce un aspetto ordinato al retro del sistema oltre a proteggere i cavi.

1. Se si preferisce che i cavi escano dalla parte superiore della copertura posteriore, con un paio di pinze rompere le linguette.

   ATTENZIONE:
   Eventuali sbavature residue dopo la rimozione delle linguette possono causare tagli o graffi. Rimuovere le sbavature con una fresa o una lima.

2. Rimuovere la vite dall'angolo a sinistra in basso sul retro dell'unità.
3. Inserire nell'IM-800 le linguette della copertura posteriore, come mostrato nella figura E.
4. Chiudere con tre viti, compresa quella rimossa. Vedere la figura F.

Dimensioni

Vedere la figura G. (L'altezza indicata non include i piedini di gomma).

Posizioni di installazione

L'unità può essere installata in una delle due posizioni mostrate nella figura H. Usare i piedini di gomma solamente quando l'unità viene installata in posizione orizzontale. Montarli nelle tacche sul fondo dell'unità.

⚠ *ATTENZIONE:*

Se l'unità viene installata in posizione verticale, accertarsi che l'apertura di ventilazione sia in alto. Non mettere alcun oggetto sopra l'apertura di ventilazione. Se l'apertura viene bloccata, il prodotto può surriscaldarsi e danneggiarsi.

Se l'unità viene installata in posizione orizzontale, non mettere mai alcun oggetto a meno di 3 cm dall'apertura di ventilazione. Se l'apertura viene bloccata, il prodotto può surriscaldarsi e danneggiarsi.

Alimentazione

Quando l'alimentazione CA è attivata, una piccola quantità di corrente elettrica scorre nel sistema, anche se l'interruttore di alimentazione è spento.

Attivazione

L'alimentazione dell'unità può essere attivata usando l'interruttore apposito sul davanti dell'unità, oppure, se questa è collegata ad una rete, da un'operazione compiuta a distanza con Wake ON LAN.

Disattivazione

- L'alimentazione può essere disattivata da un'applicazione.
- L'alimentazione può essere disattivata dalla funzione del sistema operativo di arresto del sistema.
- L'alimentazione può essere disattivata con l'interruttore dell'alimentazione.
- Quando si vuole chiudere forzatamente un'applicazione ed uscire immediatamente dal sistema operativo, premere per più di 4 secondi l'interruttore dell'alimentazione.

LED

Sull'unità vi sono 4 LED: per l'alimentazione, l'unità disco rigido (HDD), l'unità a dischetti (FDD) e per il lettore CD-ROM (vedere le figure A e B).

I LED hanno i seguenti significati:

LED	Colore	Significato
LED alimentazione	Verde	Alimentazione attivata (durante il funzionamento normale)
	Verde lampeggiante	Modo sospensione
	Spento	Alimentazione disattivata
HDD	Verde	Accesso in corso al disco rigido
CD-ROM	Arancione	Accesso in corso al lettore CD-ROM (questo LED non è presente se il lettore non è installato)
FDD	Verde	Accesso in corso all'unità a dischetti

LED sul retro dell'unità

Sul retro dell'unità vi sono 2 LED che indicano lo stato di accesso alla rete attraverso la LAN. Questi LED sono accesi solo mentre è in corso l'accesso alla LAN.

I LED hanno i seguenti significati:

LED	Colore	Significato
ACT	Giallo	Accesso in corso alla rete (trasmissione e ricezione)
100	Verde	Collegamento a 100Base-TX

Apertura e chiusura della copertura CD/FDD

Per aprire la copertura del CD/FDD, premere sulla parte superiore della copertura del CD/ FDD, come mostrato nella figura I.

Inserimento e rimozione di un CD-ROM

1. Premere il pulsante di espulsione del lettore CD-ROM; il vassoio viene in fuori.
2. Mettere il CD-ROM, con il lato dell'etichetta in alto, nel vassoio.

ATTENZIONE:

Premere leggermente in basso il CD-ROM per accertarsi che sia sistemato in maniera stabile nel vassoio. In caso contrario, il CD-ROM potrebbe danneggiarsi.

3. Spingere lentamente il vassoio dentro il lettore CD-ROM. Vedere la figura J.

Per rimuovere il CD-ROM, procedere come segue:

1. Controllare che il LED di accesso al CD-ROM sia spento.
2. Premere il pulsante di espulsione; il vassoio esce leggermente in fuori.
3. Tirare completamente in fuori il vassoio e, con attenzione, rimuovere il CD-ROM.

Espulsione del CD-ROM in caso di emergenza

Se il lettore CD-ROM non funziona correttamente, rimuovere il CD-ROM procedendo come segue:

1. Spegnere l'IM-800.
2. Inserire un piccolo oggetto sottile, quale una graffetta estesa, nel foro di espulsione dei CD-ROM, quindi tirare in fuori il vassoio. Vedere la figura K.
3. Il vassoio con il disco viene leggermente in fuori; lentamente, tirare completamente in fuori il vassoio.

Printed in Taiwan
2002.05